

# Euroopan yhteisöjen virallinen lehti

ISSN 1024-3038

L 296

43. vuosikerta

23. marraskuuta 2000

Suomenkielinen laitos

## Lainsäädäntö

Sisältö

I Säädökset, jotka on julkaistava

.....

II Säädökset, joita ei tarvitse julkaista

EUROOPAN TALOUSALUE

ETA:n sekakomitea

- ★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 76/1999, tehty 25 päivänä kesäkuuta 1999, ETA-sopimuksen liitteen I (Eläinlääkintä- ja kasvinsuojeluasiat) muuttamisesta 1
- ★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 77/1999, tehty 25 päivänä kesäkuuta 1999, ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta ..... 29
- ★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 78/1999, tehty 25 päivänä kesäkuuta 1999, ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta ..... 31
- ★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 79/1999, tehty 25 päivänä kesäkuuta 1999, ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta ..... 33
- ★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 80/1999, tehty 25 päivänä kesäkuuta 1999, ETA-sopimuksen liitteen VI (Sosiaaliturva) muuttamisesta ..... 35

Hinta: 19,50 EUR

(jatkuu kääntöpuolella)

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjaintyypillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjaintyypillä ja merkitty tähdellä.

★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 81/1999, tehty 25 päivänä kesäkuuta 1999, ETA-sopimuksen liitteen VI (Sosiaaliturva) muuttamisesta .....	37
★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 82/1999, tehty 25 päivänä kesäkuuta 1999, ETA-sopimuksen pöytäkirjan 37 ja liitteen X (Audiovisuaaliset palvelut) muuttamisesta .....	39
★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 83/1999, tehty 25 päivänä kesäkuuta 1999, ETA-sopimuksen pöytäkirjan 37 ja liitteen XI (Telepalvelut) muuttamisesta ...	41
★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 84/1999, tehty 25 päivänä kesäkuuta 1999, ETA-sopimuksen liitteen XI (Telepalvelut) muuttamisesta .....	44
★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 85/1999, tehty 25 päivänä kesäkuuta 1999, ETA-sopimuksen liitteen XIII (Liikenne) muuttamisesta .....	45
★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 86/1999, tehty 25 päivänä kesäkuuta 1999, ETA-sopimuksen liitteen XIII (Liikenne) muuttamisesta .....	46
★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 87/1999, tehty 25 päivänä kesäkuuta 1999, ETA-sopimuksen liitteen XIV (Kilpailu) muuttamisesta .....	47
★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 88/1999, tehty 25 päivänä kesäkuuta 1999, ETA-sopimuksen liitteen XX (Ympäristö) muuttamisesta .....	49
★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 89/1999, tehty 25 päivänä kesäkuuta 1999, yhteistyöstä muilla kuin neljän vapauden alaan kuuluvilla erityisalueilla tehdyn ETA-sopimuksen pöytäkirjan 31 muuttamisesta .....	51
★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 90/1999, tehty 25 päivänä kesäkuuta 1999, yhteistyöstä muilla kuin neljän vapauden alaan kuuluvilla erityisalueilla tehdyn ETA-sopimuksen pöytäkirjan 31 muuttamisesta .....	53
★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 91/1999, tehty 16 päivänä heinäkuuta 1999, ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta .....	55
★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 92/1999, tehty 16 päivänä heinäkuuta 1999, ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta .....	56
★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 93/1999, tehty 16 päivänä heinäkuuta 1999, ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta .....	58
★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 94/1999, tehty 16 päivänä heinäkuuta 1999, ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta .....	60
★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 95/1999, tehty 16 päivänä heinäkuuta 1999, ETA-sopimuksen liitteen IX (Rahoituspalvelut) muuttamisesta .....	61

★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 96/1999, tehty 16 päivänä heinäkuuta 1999, ETA-sopimuksen liitteen XVI (Julkiset hankinnat) muuttamisesta .....	62
★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 97/1999, tehty 16 päivänä heinäkuuta 1999, ETA-sopimuksen liitteen XVIII (Työterveys ja -turvallisuus, työoikeus sekä miesten ja naisten tasa-arvoinen kohtelu) muuttamisesta .....	75
★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 98/1999, tehty 16 päivänä heinäkuuta 1999, ETA-sopimuksen liitteen XX (Ympäristö) muuttamisesta .....	77
★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 99/1999, tehty 30 päivänä heinäkuuta 1999, yhteistyöstä muilla kuin neljän vapauden alaan kuuluvilla erityisalueilla tehdyn ETA-sopimuksen pöytäkirjan 31 muuttamisesta .....	78
★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 100/1999, tehty 30 päivänä heinäkuuta 1999, yhteistyöstä muilla kuin neljän vapauden alaan kuuluvilla erityisalueilla tehdyn ETA-sopimuksen pöytäkirjan 31 muuttamisesta .....	79

## II

*(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)*

## EUROOPAN TALOUSALUE

## ETA:N SEKAKOMITEA

## ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS

**N:o 76/1999,**

**tehty 25 päivänä kesäkuuta 1999,**

**ETA-sopimuksen liitteen I (Eläinlääkintä- ja kasvinsuojeluasiat) muuttamisesta**

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on mukautettuna mainitun sopimuksen mukauttamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite I (Eläinlääkintä- ja kasvinsuojeluasiat) korvattiin 17 päivänä heinäkuuta 1998 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 69/98<sup>(1)</sup>
- (2) Useat yhteisön 1 päivän elokuuta 1996 ja 3 päivän syyskuuta 1998 välisenä aikana antamat, ETA:n kannalta merkitykselliset eläinlääkintäalan säädökset olisi otettava osaksi sopimusta.
- (3) Liitteen I luvussa tarkoitettuja säädöksiä sovelletaan Islantiin, jos siinä niin määrätään.
- (4) Tätä päätöstä ei sovelleta Liechtensteiniin,

<sup>(1)</sup> EYVL L 158, 24.6.1999, s. 1.

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

*1 artikla*

Muutetaan sopimuksen liite I tämän päätöksen liitteellä.

*2 artikla*

Tämän päätöksen liitteessä mainittujen säädösten voimaantulo- tai täytäntöönpanopäivämääriä sovelletaan seuraavasti:

- jos säädöksen voimaantulo- tai täytäntöönpanopäivä edeltää tämän päätöksen voimaantulopäivää, viimeksi mainittua päivämäärää sovelletaan,
- jos säädöksen voimaantulo- tai täytäntöönpanopäivä on tämän päätöksen voimaantulopäivän jälkeen, ensiksi mainittua päivämäärää sovelletaan.

*3 artikla*

Tämän päätöksen liitteessä lueteltujen Euroopan yhteisön säädösten norjaksi laaditut tekstit, jotka on liitetty tämän päätöksen norjankieliseen toisintoon, ovat todistusvoimaisia.

Tämän päätöksen liitteessä lueteltujen, Islantiin sovellettavien Euroopan yhteisön säädösten islanniksi laaditut tekstit, jotka on liitetty tämän päätöksen islanninkieliseen toisintoon, ovat todistusvoimaisia.

*4 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan 26 päivänä kesäkuuta 1999, jos sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle.

*5 artikla*

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 25 päivänä kesäkuuta 1999.

*ETA:n sekakomitean puolesta*

F. BARBASO

*Puheenjohtaja*

## LIITE

## ETA:n sekakomitean päätökseen N:o 76/1999

Muutetaan ETA-sopimuksen liite I seuraavasti:

## I ELÄINLÄÄKINTÄ

## 1 VALVONTA

## 1.1 Perussäädökset

1. Korvataan 4 kohta (neuvoston direktiivi 90/675/ETY) 1 päivästä heinäkuuta 1999 seuraavasti:

"4. **397 L 0078:** Neuvoston direktiivi 97/78/EY, annettu 18 päivänä joulukuuta 1997, kolmansista maista yhteisöön tuotavien tuotteiden eläinlääkinnällisten tarkastusten järjestämistä koskevista periaatteista (EYVL L 24, 30.1.1998, s. 9).

Tätä säädöstä sovelletaan myös Islantiin niiden alojen osalta, joihin sovelletaan johdanto-osan 2 kappaleessa tarkoitettuja erityisiä säädöksiä.

Tätä sopimusta sovellettaessa direktiiviä koskevat seuraavat mukautukset:

- a) Direktiivin 22 artiklaa ei sovelleta. Viittauksia kyseiseen artiklaan pidetään viittauksina johdanto-osan 3 kappaleeseen.
- b) Lisätään liitteeseen I seuraava:  

'16. Islannin tasavallan alue.

17. Norjan kuningaskunnan alue Svalbardia lukuun ottamatta.'

2. Lisätään 7 kohdan (neuvoston direktiivi 92/102/ETY) jälkeen kohta seuraavasti:

"7a. **397 R 0820:** Neuvoston asetus (EY) N:o 820/97, annettu 21 päivänä huhtikuuta 1997, nautaeläinten tunnistus- ja rekisteröintijärjestelmän sekä naudanlihan ja naudanlihatuotteiden merkitsemisen käyttöönottamisesta (EYVL L 117, 7.5.1997, s. 1)."

3. Lisätään 8 kohtaan (neuvoston direktiivi 85/73/ETY) ennen mukautuksia luetelmakohta seuraavasti:

"– **397 L 0079:** Neuvoston direktiivi 97/79/EY, annettu 18 päivänä joulukuuta 1997 (EYVL L 24, 30.1.1998, s. 31)."

4. Lisätään 8 kohdan (neuvoston direktiivi 85/73/ETY) jälkeen alaotsikko ja kohta seuraavasti:

"Eläimiä ja eläintuotteita koskevat todistukset

9. **396 L 0093:** Neuvoston direktiivi 96/93/EY, annettu 17 päivänä joulukuuta 1996, eläimiä ja eläintuotteita koskevien todistusten laadinnasta (EYVL L 13, 16.1.1997, s. 18)."

## 1.2 Täytäntöönpanosäädökset

1. Kumotaan 19 kohta (komission päätös 93/242/ETY).

2. Lisätään 25 kohtaan (komission päätös 94/360/EY) luetelmakohta seuraavasti:

"– **397 D 0139:** Komission päätös 97/139/EY, tehty 3 päivänä helmikuuta 1997 (EYVL L 55, 25.2.1997, s. 13)."

3. Lisätään 27 kohtaan (komission päätös 94/474/EY) luetelmakohta seuraavasti:
- ”– **398 D 0256:** Neuvoston päätös 98/256/EY, tehty 16 päivänä maaliskuuta 1998 (EYVL L 113, 15.4.1998, s. 33),
- **398 D 0272:** Komission päätös 98/272/EY, tehty 23 päivänä huhtikuuta 1998 (EYVL L 122, 24.4.1998, s. 59).”
4. Lisätään 30 kohtaan (komission päätös 94/957/EY) luetelmakohta seuraavasti:
- ”– **397 D 0570:** Komission päätös 97/570/EY, tehty 22 päivänä heinäkuuta 1997 (EYVL L 234, 26.8.1997, s. 25).”
5. Kumotaan 38 kohta (komission päätös 95/301/EY).
6. Kumotaan 39 kohta (komission päätös 95/357/EY).
7. Lisätään uusi 39 kohta seuraavasti:
- ”39. **397 D 0778:** Komission päätös 97/778/EY, tehty 22 päivänä heinäkuuta 1997, kolmansista maista tuotavien tuotteiden ja eläinten eläinlääkärintarkastuksia varten hyväksytyjen rajatarkastusasemien luettelosta, komission eläinlääkintäasiantuntijoiden suorittamia tarkastuksia koskevista yksityiskohdaisista säännöistä ja päätöksen 96/742/EY kumoamisesta (EYVL L 315, 19.11.1997, s. 15), sellaisena kuin se on muutettuna seuraavilla:
- **397 D 0779:** Komission päätös 97/779/EY, tehty 31 päivänä lokakuuta 1997 (EYVL L 315, 19.11.1997, s. 28),
- **398 D 0510:** Komission päätös 98/510/EY, tehty 29 päivänä heinäkuuta 1998 (EYVL L 227, 14.8.1998, s. 17), sellaisena kuin se on oikaistuna EYVL:ssä L 240, 28.8.1998, s. 34.

Tätä säädöstä sovelletaan myös Islantiin niiden alojen osalta, joihin sovelletaan johdanto-osan 2 kappaleessa tarkoitettuja erityisiä säädöksiä.

Tätä sopimusta sovellettaessa päätöstä koskee seuraava mukautus:

Lisätään liitteeseen seuraava:

#### ISLANTI

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
	Reykjavík	Satama	x	x		x				Ihmisravinnoksi tarkoitettut kalastustuotteet Eläinten rehuksi tarkoitettu kalajauho
	Hafnarfjörður	Satama	x	x						Ainoastaan ihmisravinnoksi tarkoitettut kalastustuotteet
	Ísafjörður	Satama	x	x						Ainoastaan ihmisravinnoksi tarkoitettut kalastustuotteet
	Akureyri	Satama	x	x		x				Ihmisravinnoksi tarkoitettut kalastustuotteet Eläinten rehuksi tarkoitettu kalajauho
	Eskifjörður	Satama	x	x						Ainoastaan ihmisravinnoksi tarkoitettut kalastustuotteet
	Vestmannaeyjar	Satama	x	x						Ainoastaan ihmisravinnoksi tarkoitettut kalastustuotteet
	Keflavik	Lentokenttä	x	x	x	x			x	Ihmisravinnoksi tarkoitettut kalastustuotteet Vesiviljellyt eläimet ja tuotteet

Lisäksi sallitaan 31 päivään joulukuuta 1998 asti jäädytetyn kalan suora maihintuonti seuraaville ennalta hyväksytyille rajatarkastusasemille:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
	Keflavik	Satama	x							Ainoastaan ihmisravinnoksi tarkoitettut kalastustuotteet
	Grundarfjörður	Satama	x							Ainoastaan ihmisravinnoksi tarkoitettut kalastustuotteet
	Patreksfjörður	Satama	x							Ainoastaan ihmisravinnoksi tarkoitettut kalastustuotteet
	Þingeyri	Satama	x							Ainoastaan ihmisravinnoksi tarkoitettut kalastustuotteet
	Sauðárkrókur	Satama	x							Ainoastaan ihmisravinnoksi tarkoitettut kalastustuotteet
	Húsavík	Satama	x							Ainoastaan ihmisravinnoksi tarkoitettut kalastustuotteet
	Þórshöfn	Satama	x							Ainoastaan ihmisravinnoksi tarkoitettut kalastustuotteet
	Vopnafjörður	Satama	x							Ainoastaan ihmisravinnoksi tarkoitettut kalastustuotteet
	Seyðisfjörður	Satama	x							Ainoastaan ihmisravinnoksi tarkoitettut kalastustuotteet
	Höfn	Satama	x							Ainoastaan ihmisravinnoksi tarkoitettut kalastustuotteet
	Þorlákshöfn	Satama	x							Ainoastaan ihmisravinnoksi tarkoitettut kalastustuotteet
	Dalvík	Satama	x							Ainoastaan ihmisravinnoksi tarkoitettut kalastustuotteet

## NORJA

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
	Oslo	Lentokenttä Satama	x x	x x	x x	x x	x x	x x	x x	
	Kristiansand	Satama	x <sup>6</sup>	x						Ainoastaan kalastustuotteet
	Stavanger	Satama	x <sup>6</sup>	x		x				Kalastustuotteet ja kalajauho
	Bergen	Satama	x <sup>6</sup>	x		x				Kalastustuotteet ja kalajauho
	Måløy	Satama	x <sup>6</sup>							Ainoastaan kalastustuotteet
	Ålesund	Satama	x <sup>6</sup>							Ainoastaan kalastustuotteet
	Trondheim	Satama	x <sup>6</sup>	x		x				Kalastustuotteet ja kalajauho
	Svolvær	Satama	x <sup>6</sup>							Ainoastaan kalastustuotteet
	Tromsø	Satama	x <sup>6</sup>	x		x				Kalastustuotteet ja kalajauho
	Hammerfest	Satama	x <sup>6</sup>							Ainoastaan kalastustuotteet
	Båtsfjord	Satama	x <sup>6</sup>							Ainoastaan kalastustuotteet
	Kirkenes	Satama Tie	x x	x x	x x	x x	x x	x x	x <sup>7</sup>	



8. Kumotaan 43 kohta (komission päätös 96/239/EY).
9. Lisätään 47 kohtaan (komission päätös 96/367/EY) seuraava:
- ”, sellaisena kuin se on muutettuna seuraavalla:
- **398 D 0373:** Komission päätös 98/373/EY, tehty 2 päivänä kesäkuuta 1998 (EYVL L 170, 16.6.1998, s. 62).”
10. Lisätään 50 kohtaan (komission päätös 96/385/EY) seuraava:
- ”, sellaisena kuin se on muutettuna seuraavalla:
- **397 D 0870:** Komission päätös 97/870/EY, tehty 16 päivänä joulukuuta 1997 (EYVL L 353, 24.12.1997, s. 45).”
11. Lisätään 51 kohtaan (komission päätös 96/414/EY) seuraava:
- ”, sellaisena kuin se on muutettuna seuraavalla:
- **398 D 0373:** Komission päätös 98/373/EY, tehty 2 päivänä kesäkuuta 1998 (EYVL L 170, 16.6.1998, s. 62).”
12. Kumotaan 52 kohta (komission päätös 96/440/EY).
13. Aikaisemmasta 53 kohdasta (komission päätös 96/490/EY) tulee uusi 52 kohta ja siihen lisätään seuraava:
- ”, sellaisena kuin se on muutettuna seuraavalla:
- **398 D 0024:** Komission päätös 98/24/EY, tehty 15 päivänä joulukuuta 1997 (EYVL L 8, 14.1.1998, s. 26).”
14. Lisätään 52 kohdan (komission asetus 96/490/EY) jälkeen kohdat seuraavasti:
- ”53. **396 D 0486:** Komission päätös 96/486/EY, tehty 6 päivänä elokuuta 1996, Meksikossa esiintyvää venezuelalaista enkefolomyeliittiä koskevista suojatoimenpiteistä (EYVL L 198, 8.8.1996, s. 49).
54. **396 D 0659:** Komission päätös 96/659/EY, tehty 22 päivänä marraskuuta 1996, Krimin/Kongon verenvuotokuumetta koskevista suojatoimenpiteistä Etelä-Afrikassa (EYVL L 302, 26.11.1996, s. 27), sellaisena kuin se on muutettuna seuraavalla:
- **397 D 0183:** Komission päätös 97/183/EY, tehty 25 päivänä helmikuuta 1997 (EYVL L 76, 18.3.1997, s. 32).
55. **396 D 0730:** Komission päätös 96/730/EY, tehty 17 päivänä joulukuuta 1996, suu- ja sorkkataudin esiintymisen vuoksi toteutettavista tiettyjen Bulgariasta peräisin olevien eläinten ja eläintuotteiden tuontia koskevista suojatoimenpiteistä ja päätöksen 96/643/EY kumoamisesta (EYVL L 331, 20.12.1996, s. 49), sellaisena kuin se on muutettuna seuraavalla:
- **398 D 0373:** Komission päätös 98/373/EY, tehty 2 päivänä kesäkuuta 1998 (EYVL L 170, 16.6.1998, s. 62).
56. **397 D 0018:** Komission päätös 97/18/EY, tehty 16 päivänä joulukuuta 1996, BSE:tä koskevista täytäntöönpanotoimenpiteistä Ranskassa (EYVL L 6, 10.1.1997, s. 43).
57. **397 D 0152:** Komission päätös 97/152/EY, tehty 10 päivänä helmikuuta 1997, kolmansista maista peräisin olevia edelleen lähetettyjä eläin- tai eläintuote-eriä koskevien tietojen ATK-rekisteriin viemisestä (EYVL L 59, 28.2.1997, s. 50).

58. **397 D 0217:** Komission päätös 97/217/EY, tehty 28 päivänä helmikuuta 1997, niiden kolmansien maiden ryhmistä, jotka voivat käyttää eläinlääkärintodistuksia luonnonvaraisen riistan lihan ja tarhatun riistan sekä kaninlihan tuonnissa kolmansista maista (EYVL L 88, 3.4.1997, s. 20).
59. **397 D 0368:** Komission päätös 97/368/EY, tehty 11 päivänä kesäkuuta 1997, tiettyjä Kiinasta peräisin olevia kalastustuotteita koskevista suojatoimenpiteistä (EYVL L 156, 13.6.1997, s. 57), sellaisena kuin se on oikaistuna EYVL:ssä L 169, 27.6.1997, s. 92, sellaisena kuin se on muutettuna seuraavilla:
- **397 D 0587:** Komission päätös 97/587/EY, tehty 25 päivänä heinäkuuta 1997 (EYVL L 238, 29.8.1997, s. 45),
  - **397 D 0620:** Komission päätös 97/620/EY, tehty 16 päivänä syyskuuta 1997 (EYVL L 254, 17.9.1997, s. 17),
  - **397 D 0805:** Komission päätös 97/805/EY, tehty 26 päivänä marraskuuta 1997 (EYVL L 330, 2.12.1997, s. 19),
  - **398 D 0321:** Komission päätös 98/321/EY, tehty 28 päivänä huhtikuuta 1998 (EYVL L 140, 12.5.1997, s. 17).

Tätä säädöstä sovelletaan myös Islantiin.

60. **397 D 0394:** Komission päätös 97/394/EY, tehty 6 päivänä kesäkuuta 1997, yhteisöön tuotuja eläimiä tai tuotteita koskevien tietokantojen vähimmäistiedoista (EYVL L 164, 21.6.1997, s. 42).
61. **397 D 0515:** Komission päätös 97/515/EY, tehty 1 päivänä elokuuta 1997, eräitä Intiasta peräisin olevia kalastustuotteita koskevista suojatoimenpiteistä (EYVL L 214, 6.8.1997, s. 52), sellaisena kuin se on muutettuna seuraavalla:
- **397 D 0553:** Komission päätös 97/553/EY, tehty 13 päivänä elokuuta 1997 (EYVL L 228, 19.8.1997, s. 31).

Tätä säädöstä sovelletaan myös Islantiin.

62. **397 D 0517:** Komission päätös 97/517/EY, tehty 1 päivänä elokuuta 1997, eräitä Intiasta peräisin olevia kalastustuotteita koskevista suojatoimenpiteistä (EYVL L 214, 6.8.1997, s. 54), sellaisena kuin se on muutettuna seuraavalla:
- **397 D 0553:** Komission päätös 97/553/EY, tehty 13 päivänä elokuuta 1997 (EYVL L 228, 19.8.1997, s. 31).

Tätä säädöstä sovelletaan myös Islantiin.

63. **397 D 0518:** Komission päätös 97/518/EY, tehty 1 päivänä elokuuta 1997, eräitä Malesiasta peräisin olevia kalastustuotteita koskevista suojatoimenpiteistä (EYVL L 214, 6.8.1997, s. 55).

Tätä säädöstä sovelletaan myös Islantiin.

64. **397 D 0534:** Komission päätös 97/534/EY, tehty 30 päivänä heinäkuuta 1997, riskiaineksen käytön kieltämisestä tarttuvien spongiformisten enkefalopatioiden vuoksi (EYVL L 216, 8.8.1997, s. 95), sellaisena kuin se on muutettuna seuraavilla:
- **397 D 0866:** Komission päätös 97/866/EY, tehty 16 päivänä joulukuuta 1997 (EYVL L 351, 23.12.1997, s. 69),
  - **398 D 0248:** Komission päätös 98/248/EY, tehty 31 päivänä maaliskuuta 1998 (EYVL L 102, 2.4.1998, s. 26).

65. **397 D 0586:** Komission päätös 97/586/EY, tehty 25 päivänä heinäkuuta 1997, Norjassa esiintyvää lohven tarttuvaa anemiaa koskevista tietyistä suojatoimenpiteistä (EYVL L 238, 29.8.1997, s. 41), sellaisena kuin se on muutettuna seuraavalla:

- **398 D 0450:** Komission päätös 98/450/EY, tehty 3 päivänä heinäkuuta 1998 (EYVL L 196, 14.7.1998, s. 46).

Tätä säädöstä sovelletaan myös Islantiin.

66. **397 D 0620:** Komission päätös 97/620/EY, tehty 16 päivänä syyskuuta 1997, tiettyjä Kiinasta peräisin olevia kalastustuotteita koskevista suojatoimenpiteistä ja päätöksen 97/368/EY muuttamisesta (EYVL L 254, 17.9.1997, s. 17).

Tätä säädöstä sovelletaan myös Islantiin.

67. **397 D 0735:** Komission päätös 97/735/EY, tehty 21 päivänä lokakuuta 1997, tietynlaisella nisäkäspärisellä eläinjätteellä käytävää kauppaa koskevista tietyistä suojatoimenpiteistä (EYVL L 294, 28.10.1997, s. 7).

68. **397 D 0794:** Komission päätös 97/794/EY, tehty 12 päivänä marraskuuta 1997, tietyistä neuvoston direktiivin 91/496/ETY soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä kolmansista maista tuotavien elävien eläinten eläinlääkärintarkastusten osalta (EYVL L 323, 26.11.1997, s. 31).

69. **397 D 0876:** Komission päätös 97/876/EY, tehty 23 päivänä joulukuuta 1997, Intiasta peräisin olevien kalastus- ja vesiviljelytuotteiden tuontia koskevista erityisistä edellytyksistä (EYVL L 356, 31.12.1997, s. 57).

Tätä säädöstä sovelletaan myös Islantiin.

70. **397 R 2628:** Komission asetus (EY) N:o 2628/97, annettu 29 päivänä joulukuuta 1997, yksityiskohtaisista säännöistä neuvoston asetuksen (EY) N:o 820/97 täytäntöönpanemiseksi nautaeläinten tunnistus- ja rekisteröintijärjestelmän alkuvaiheen siirtymäkauden säännösten osalta (EYVL L 354, 30.12.1997, s. 17).

71. **397 R 2629:** Komission asetus (EY) N:o 2629/97, annettu 29 päivänä joulukuuta 1997, yksityiskohtaisista säännöistä neuvoston asetuksen (EY) N:o 820/97 täytäntöönpanemiseksi korvamerkkien, tilarekisterien ja passien osalta nautaeläinten tunnistus- ja rekisteröintijärjestelmän puitteissa (EYVL L 354, 30.12.1997, s. 19), sellaisena kuin se on muutettuna seuraavalla:

- **398 R 1177:** Komission asetus (EY) N:o 1177/98, annettu 5 päivänä kesäkuuta 1998 (EYVL L 163, 6.6.1998, s. 19).

72. **397 R 2630:** Komission asetus (EY) N:o 2630/97, annettu 29 päivänä joulukuuta 1997, yksityiskohtaisista säännöistä neuvoston asetuksen (EY) N:o 820/97 täytäntöönpanemiseksi tarkastusten vähimmäistason osalta tunnistus- ja rekisteröintijärjestelmän puitteissa (EYVL L 354, 30.12.1997, s. 23).

73. **398 D 0104:** Komission päätös 98/104/EY, tehty 28 päivänä tammikuuta 1998, klassiseen sikaruttoon liittyvistä tietyistä suojatoimenpiteistä Saksassa (EYVL L 25, 31.1.1998, s. 98), sellaisena kuin se on muutettuna seuraavalla:

- **398 D 0413:** Komission päätös 98/413/EY, tehty 26 päivänä kesäkuuta 1998 (EYVL L 188, 2.7.1998, s. 44).

74. **398 D 0139:** Komission päätös 98/139/EY, tehty 4 päivänä helmikuuta 1998, komission asiantuntijoiden jäsenvaltioissa paikalla tekemiä eläinlääkintäalan tarkastuksia koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä (EYVL L 38, 12.2.1998, s. 10).

75. **398 D 0147:** Komission päätös 98/147/EY, tehty 13 päivänä helmikuuta 1998, Bangladeshista peräisin olevien kalastus- ja vesiviljelytuotteiden tuontia koskevista erityisistä edellytyksistä (EYVL L 46, 17.2.1998, s. 13).

Tätä säädöstä sovelletaan myös Islantiin.

76. **398 R 0494:** Komission asetus (EY) N:o 494/98, annettu 27 päivänä helmikuuta 1998, neuvoston asetuksen (EY) N:o 820/97 täytäntöönpanoa koskevasta yksityiskohtaisista säännöistä nautaeläinten tunnistus- ja rekisteröintijärjestelmän hallinnollisten vähimmäisseuraamusten soveltamisen osalta (EYVL L 60, 28.2.1998, s. 78).

77. **398 D 0256:** Neuvoston päätös 98/256/EY, tehty 16 päivänä maaliskuuta 1998, tietyistä BSE:hen liittyvistä kiireellisistä suojatoimenpiteistä sekä päätöksen 94/474/EY muuttamisesta ja päätöksen 96/239/EY kumoamisesta (EYVL L 113, 15.4.1998, s. 33).

78. **398 D 0272:** Komission päätös 98/272/EY, tehty 23 päivänä huhtikuuta 1998, tarttuvien spongiformisten enkefalopatioiden epidemiologisesta valvonnasta ja päätöksen 94/474/EY muuttamisesta (EYVL L 122, 24.4.1998, s. 59).

79. **398 D 0321:** Komission päätös 98/321/EY, tehty 28 päivänä huhtikuuta 1998, tiettyjä Kiinasta peräisin olevia kalastustuotteita koskevista suojatoimenpiteistä ja päätöksen 97/368/EY muuttamisesta (EYVL L 140, 12.5.1998, s. 17).

Tätä säädöstä sovelletaan myös Islantiin.

80. **398 D 0351:** Komission päätös 98/351/EY, tehty 29 päivänä toukokuuta 1998, päivämäärästä, jona naudanlihatuotteiden toimittamisen saa aloittaa vientiin tarkoitettujen karjojen varmentamisjärjestelmän (Export Certified Herds Scheme) mukaisesti neuvoston päätöksen 98/256/EY 6 artiklan 5 kohdan nojalla (EYVL L 157, 30.5.1998, s. 110).

81. **398 D 0373:** Komission päätös 98/373/EY, tehty 2 päivänä kesäkuuta 1998, tietyistä Euroopan maista peräisin olevien tiettyjen elävien eläinten ja niistä saatujen tuotteiden tuonnista yhteisöön suu- ja sorkkatautiapauksissa sekä päätösten 96/367/EY, 96/414/EY ja 96/730/EY muuttamisesta (EYVL L 170, 16.6.1998, s. 62).

82. **398 D 0407:** Komission päätös 98/407/EY, tehty 16 päivänä kesäkuuta 1998, Turkista peräisin olevia tai sieltä tulevia simpukoita ja kalastustuotteita koskevista tietyistä suojatoimenpiteistä ja komission päätöksen 97/806/EY kumoamisesta (EYVL L 180, 24.6.1998, s. 15), sellaisena kuin se on oikaistuna EYVL:ssä L 28, 4.2.1998, s. 46.

Tätä säädöstä sovelletaan myös Islantiin.

83. **398 D 0418:** Komission päätös 98/418/EY, tehty 30 päivänä kesäkuuta 1998, eräistä Ugandasta, Keniasta, Tansaniasta ja Mosambikista peräisin tai lähtöisin olevia kalastustuotteita koskevista suojatoimenpiteistä tehdyn päätöksen 98/84/EY kumoamisesta ja Ugandasta, Keniasta ja Mosambikista peräisin tai lähtöisin olevien kalastustuotteiden terveystodistuksen muuttamisesta (EYVL L 190, 4.7.1998, s. 53).

Tätä säädöstä sovelletaan myös Islantiin.

84. **398 D 0470:** Komission päätös 98/470/EY, tehty 9 päivänä heinäkuuta 1998, neuvoston direktiivin 89/662/EY soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä eläinlääkärintarkastusten olennaisista tiedoista (EYVL L 208, 24.7.1998, s. 54).

Tätä säädöstä sovelletaan myös Islantiin.

85. **398 D 0497:** Komission päätös 98/497/EY, tehty 23 päivänä heinäkuuta 1998, swine vesicular -tautiin liittyvistä lisätoimenpiteistä Italiassa (EYVL L 223, 11.8.1998, s. 12)."

15. Lisätään 85 kohdan (komission päätös 98/497/EY) jälkeen seuraava:

**”SÄÄDÖKSET, JOTKA EFTA-VALTIOIDEN JA EFTAN VALVONTAVIRANOMAISEN ON OTETTAVA AITHEELLISELLÄ TAVALLA HUOMIOON**

1. **398 D 0140:** Komission päätös 98/140/EY, tehty 4 päivänä helmikuuta 1998, komission asiantuntijoiden jäsenvaltioissa paikalla tekemiä eläinlääkintäalan tarkastuksia koskevista tietyistä yksityiskohdallisista säännöistä (EYVL L 38, 12.2.1998, s. 14).

Tätä säädöstä sovelletaan myös Islantiin.”

2 KOTIELÄINJALOSTUS

2.1 Perussäädökset

Lisätään 6 kohdan (neuvoston direktiivi 91/174/ETY) jälkeen kohta seuraavasti:

- ”7. **396 D 0463:** Neuvoston päätös 96/463/EY, tehty 23 päivänä heinäkuuta 1996, puhdasrotuisten jalostusnautojen testausmenetelmien ja tulosten arvioinnin yhdenmukaistamisessa yhteistyösapuolena toimivan vertailuaseman nimeämisestä (EYVL L 192, 2.8.1996, s. 19).”

3 TORJUNTATOIMENPITEET – ELÄINTAUTEJA KOSKEVAT ILMOITUKSET

3.1 Perussäädökset

1. Lisätään 10 kohtaan (neuvoston direktiivi 82/894/ETY) luetelmakohta seuraavasti:

- **398 D 0012:** Komission päätös 98/12/EY, tehty 15 päivänä joulukuuta 1997 (EYVL L 4, 8.1.1998, s. 63).”

2. Poistetaan 10 kohdan (neuvoston direktiivi 82/894/ETY) toinen luetelmakohta (komission päätös 92/450/ETY).

3.2 Täytäntöönpanosäädökset

Lisätään 9 kohdan (komission päätös 93/590/EY) jälkeen kohdat seuraavasti:

- ”10. **398 D 0339:** Komission päätös 98/339/EY, tehty 14 päivänä toukokuuta 1998, klassiseen sikaruttoon liittyvistä suojatoimenpiteistä Espanjassa ja päätöksen 97/285/EY kumoamisesta (EYVL L 148, 19.5.1998, s. 43), sellaisena kuin se on muutettuna seuraavalla:

- **398 D 0411:** Komission päätös 98/411/EY, tehty 26 päivänä kesäkuuta 1998 (EYVL L 188, 2.7.1998, s. 40).

11. **398 D 0502:** Komission päätös 98/502/EY, tehty 27 päivänä heinäkuuta 1998, tietyn teurastamon käytöstä Italiassa neuvoston direktiivin 92/119/ETY liitteessä II olevan 7 kohdan mukaisesti (EYVL L 225, 12.8.1998, s. 33).”

**SÄÄDÖKSET, JOTKA EFTA-VALTIOIDEN JA EFTAN VALVONTAVIRANOMAISEN ON OTETTAVA AITHEELLISELLÄ TAVALLA HUOMIOON**

1. Kumotaan 1 kohta (komission päätös 93/617/EY).

2. Kumotaan 4 kohta (komission päätös 95/297/EY).

3. Lisätään uusi 4 kohta seuraavasti:

- ”4. **396 D 0552:** Komission päätös 96/552/EY, tehty 6 päivänä syyskuuta 1996, Saksan tekemän suunnitelman hyväksymisestä klassisen sikaruton torjumiseksi luonnonvaraisissa sioissa Brandenburgin ja Mecklenburg-pommernin alueella sekä päätöksen 93/617/EY kumoamisesta (EYVL L 240, 20.9.1996, s. 13).”

4. Lisätään 4 kohdan (komission päätös 96/552/EY) jälkeen kohdat seuraavasti:

"5. **398 D 0176:** Komission päätös 98/176/EY, tehty 18 päivänä helmikuuta 1998, Espanjan esittämän klassista sikaruttoa koskevan tarkkailusuunnitelman hyväksymisestä (EYVL L 65, 5.3.1998, s. 26).

6. **398 D 0359:** Komission päätös 98/359/EY, tehty 15 päivänä toukokuuta 1998, Italian Trenten autonomiselle itsehallintoalueelle esittämän tarttuvan vertamuodostavan kudoksen kuoliota ja virusperäistä verenvuotoseptikemia koskevan ohjelman hyväksymisestä (EYVL L 163, 6.6.1998, s. 43).

Tätä säädöstä sovelletaan myös Islantiin.

7. **398 D 0399:** Komission päätös 98/399/EY, tehty 8 päivänä kesäkuuta 1998, Italian esittämän suunnitelman hyväksymisestä klassisen sikaruton hävittämiseksi luonnonvaraisista sioista Varesen maakunnassa (EYVL L 176, 20.6.1998, s. 36)."

#### 4 ELÄINTEN TERVEYS: ELÄVIEN ELÄINTEN KAUPPA JA MARKKINOILLE SAATTAMINEN

##### 4.1 Perussäädökset

1. Korvataan 1 kohta (neuvoston direktiivi 64/432/ETY) seuraavasti:

"1. **364 L 0432:** Neuvoston direktiivi 64/432/ETY, annettu 26 päivänä kesäkuuta 1964, eläinten terveyteen liittyvistä ongelmista yhteisön sisäisessä nautaeläinten ja sikojen kaupassa (EYVL 121, 29.7.1964, s. 1977/64), sellaisena kuin se on muutettuna seuraavilla:

– **397 L 0012:** neuvoston direktiivi 97/12/EY, annettu 17 päivänä maaliskuuta 1997 (EYVL L 109, 25.4.1997, s. 1), sellaisena kuin se on oikaistuna EYVL:ssä L 73, 12.3.1998, s. 51 ja EYVL:ssä L 79, 17.3.1998, s. 28),

– **398 L 0046:** Neuvoston direktiivi 98/46/EY, annettu 24 päivänä kesäkuuta 1998 (EYVL L 198, 15.7.1998, s. 22).

Tätä sopimusta sovellettaessa direktiiviä koskevat seuraavat mukautukset:

a) Lisätään 2 artiklan p kohtaan (alueet) seuraava:

'Liechtenstein: Liechtenstein  
Norja: fylke'

b) Sovellettaessa 9 artiklaa hyväksytään Norjan toimintaohjelma, joka on pantu täytäntöön elävissä eläimissä esiintyvän salmonellan tarkkailusta ja valvonnasta 31 päivänä tammikuuta 1995 annetulla asetuksella nro 107, tuoreessa lihassa ja tuoreessa siipikarjan lihassa esiintyvän salmonellan tarkkailusta ja sitä ehkäisevistä toimenpiteistä 10 päivänä huhtikuuta 1995 annetulla asetuksella nro 368 sekä ihmisravinnoksi tarkoitetuissa munissa esiintyvän salmonellan seurannasta ja ehkäisystä 9 päivänä toukokuuta 1996 annetulla asetuksella nro 489.

c) Lisätään liitteessä B olevaan 12 kohtaan (tuberkuliinien virallisesta tutkimisesta vastaavat valtion laitokset) seuraava:

'p) Liechtenstein: Institut für Virusforschung und Immunprophylaxe (IVI), Mittelhäusern  
q) Norja: Veterinærinstituttet, Oslo'

d) Lisätään liitteessä C olevaan 9 kohtaan (antigeenien virallisesta valvonnasta vastaavat viralliset laitokset) seuraava:

'p) Liechtenstein: Institut für Veterinär-Bakteriologie der vet.-med. Fakultät der Universität Bern  
q) Norja: Veterinærinstituttet, Oslo'

e) Lisätään liitteessä F olevan

mallin I huomautukseen 4,  
mallin II huomautukseen 5,  
mallin III huomautukseen 4, ja  
mallin IV huomautukseen 5

(eläinlääkintäelinten nimet) seuraava:

'p) Liechtenstein: Kontrolltierarzt  
q) Norja: distriktsveterinær'

f) Lisätään liitteessä G olevan II luvun A kohdan 2 alakohtaan (viralliset laitokset) seuraava:

'p) Liechtenstein: Institut für Viruskrankheiten und Immunprophylaxe, Mittelhäusern  
q) Norja: Veterinærinstituttet, Oslo."

2. Lisätään 5 kohtaan (neuvoston direktiivi 91/67/ETY) luetelmakohdat seuraavasti:

- "– **397 L 0079:** Neuvoston direktiivi 97/79/EY, annettu 18 päivänä joulukuuta 1997 (EYVL L 24, 30.1.1998, s. 31),
- **398 L 0045:** Neuvoston direktiivi 98/45/EY, annettu 24 päivänä kesäkuuta 1998 (EYVL L 189, 3.7.1998, s. 12)."

#### 4.2 Täytäntöönpanosäädökset

1. Lisätään 9 kohtaan (komission päätös 93/24/ETY) luetelmakohdat seuraavasti:

- "– **396 D 0590:** Komission päätös 96/590/EY, tehty 2 päivänä lokakuuta 1996 (EYVL L 258, 11.10.1996, s. 32),
- **396 D 0725:** Komission päätös 96/725/EY, tehty 29 päivänä marraskuuta 1996 (EYVL L 329, 19.12.1996, s. 48),
- **397 D 0030:** Komission päätös 97/30/EY, tehty 17 päivänä joulukuuta 1996 (EYVL L 12, 15.1.1997, s. 39),
- **397 D 0423:** Komission päätös 97/423/EY, tehty 30 päivänä kesäkuuta 1997 (EYVL L 180, 9.7.1997, s. 28),
- **397 D 0835:** Komission päätös 97/835/EY, tehty 3 päivänä joulukuuta 1997 (EYVL L 345, 16.12.1997, s. 56)."

2. Lisätään 12 kohtaan (komission päätös 93/42/ETY) luetelmakohta seuraavasti:

- "– **398 D 0362:** Komission päätös 98/362/EY, tehty 19 päivänä toukokuuta 1998 (EYVL L 163, 6.6.1998, s. 48)."

3. Lisätään 14 kohtaan (komission päätös 93/52/ETY) luetelmakohta seuraavasti:

- "– **397 D 0315:** Komission päätös 97/315/EY, tehty 30 päivänä huhtikuuta 1997 (EYVL L 137, 28.5.1997, s. 20)."

4. Lisätään 16 kohtaan (komission päätös 93/73/ETY) seuraava:

", sellaisena kuin se on muutettuna seuraavalla:

- **397 D 0804:** Komission päätös 97/804/EY, tehty 21 päivänä marraskuuta 1997 (EYVL L 329, 29.11.1997, s. 70)."

5. Lisätään 19 kohtaan (komission päätös 93/244/ETY) luetelmakohdat seuraavasti:

- "– **396 D 0590:** Komission päätös 96/590/EY, tehty 2 päivänä lokakuuta 1996 (EYVL L 258, 11.10.1996, s. 32),

- **396 D 0725:** Komission päätös 96/725/EY, tehty 29 päivänä marraskuuta 1996 (EYVL L 329, 19.12.1996, s. 48),
  - **397 D 0030:** Komission päätös 97/30/EY, tehty 17 päivänä joulukuuta 1996 (EYVL L 12, 15.1.1997, s. 39),
  - **397 D 0423:** Komission päätös 97/423/EY, tehty 30 päivänä kesäkuuta 1997 (EYVL L 180, 9.7.1997, s. 28),
  - **397 D 0835:** Komission päätös 97/835/EY, tehty 3 päivänä joulukuuta 1997 (EYVL L 345, 16.12.1997, s. 56).”
6. Lisätään 27 kohtaan (komission päätös 95/109/EY) seuraava:
- ”, sellaisena kuin se on muutettuna seuraavalla:
- **398 D 0362:** Komission päätös 98/362/EY, tehty 19 päivänä toukokuuta 1998 (EYVL L 163, 6.6.1998, s. 48).”
7. Lisätään 29 kohtaan (komission päätös 95/124/EY) luetelmakohta seuraavasti:
- ”– **397 D 0228:** Komission päätös 97/228/EY, tehty 3 päivänä maaliskuuta 1997 (EYVL L 91, 5.4.1997, s. 35).”
8. Lisätään 31 kohtaan (komission päätös 95/160/EY) seuraava:
- ”, sellaisena kuin se on muutettuna seuraavalla:
- **397 D 0278:** Komission päätös 97/278/EY, tehty 11 päivänä huhtikuuta 1997 (EYVL L 110, 26.4.1997, s. 77).”
9. Lisätään 32 kohtaan (komission päätös 95/161/EY) seuraava:
- ”, sellaisena kuin se on muutettuna seuraavalla:
- **397 D 0278:** Komission päätös 97/278/EY, tehty 11 päivänä huhtikuuta 1997 (EYVL L 110, 26.4.1997, s. 77).”
10. Lisätään 39 kohtaan (komission päätös 95/473/EY) luetelmakohta seuraavasti:
- ”– **397 D 0227:** Komission päätös 97/227/EY, tehty 3 päivänä maaliskuuta 1997 (EYVL L 91, 5.4.1997, s. 33).”
11. Lisätään 44 kohtaan (komission päätös 96/233/EY) luetelmakohta seuraavasti:
- ”– **397 D 0234:** Komission päätös 97/234/EY, tehty 3 päivänä maaliskuuta 1997 (EYVL L 94, 9.4.1997, s. 15).”
12. Lisätään 44 kohdan (komission päätös 96/233/EY) jälkeen kohdat seuraavasti:
- ”45. **397 D 0076:** Komission päätös 97/76/EY, tehty 17 päivänä joulukuuta 1996, tarkastusmenetelmistä nautakarjojen virallisesti tuberkuloosista vapaan aseman säilyttämiseksi tietyissä jäsenvaltioissa ja tietyillä jäsenvaltioiden alueilla (EYVL L 19, 22.1.1997, s. 34).
46. **397 D 0175:** Komission päätös 97/175/EY, tehty 18 päivänä joulukuuta 1996, valvontamenetelmistä nautakarjojen virallisesti luomistaudista vapaan aseman ylläpitämiseksi tietyissä jäsenvaltioissa ja tietyillä jäsenvaltioiden alueilla (EYVL L 73, 14.3.1997, s. 16).
47. **397 D 0315:** Komission päätös 97/315/EY, tehty 30 päivänä huhtikuuta 1997, luomistautia (Br. melitensis) koskevien edellytysten täyttämisen toteamisesta tietyissä jäsenvaltioissa ja tietyillä alueilla ja näille jäsenvaltioille ja alueille tästä taudista virallisesti vapaan jäsenvaltion tai alueen aseman vahvistamisesta annetun päätöksen 93/52/EY muuttamisesta tiettyjen Espanjan alueiden osalta (EYVL L 137, 28.5.1997, s. 20).
- ”



48. **398 D 0357:** Komission päätös 98/357/EY, tehty 18 päivänä toukokuuta 1998, Italian hyväksytyistä kalanviljelylaitoksista tehtävästä luettelosta (EYVL L 162, 5.6.1998, s. 42).

Tätä säädöstä sovelletaan myös Islantiin.

49. **398 D 0361:** Komission päätös 98/361/EY, tehty 18 päivänä toukokuuta 1998, tarttuvan verta muodostavan kudoksen kuolion ja virusperäisen verenvuotoseptikemian osalta hyväksytyjen Espanjan alueiden luettelosta (EYVL L 163, 6.6.1998, s. 46).

Tätä säädöstä sovelletaan myös Islantiin.

50. **398 D 0395:** Komission päätös 98/395/EY, tehty 29 päivänä toukokuuta 1998, tarttuvan verta muodostavan kudoksen kuolion ja virusperäisen verenvuotoseptikemian osalta hyväksytyjen Italian alueiden luettelosta (EYVL L 176, 20.6.1998, s. 30).

Tätä säädöstä sovelletaan myös Islantiin.”

#### **SÄÄDÖKSET, JOTKA EFTA-VALTIOIDEN JA EFTAN VALVONTAVIRANOMAISEN ON OTETTAVA AIHEELLISELLA TAVALLA HUOMIOON**

1. Kumotaan seuraavat kohdat: 1 (komission päätös 79/837/ETY), 2 (komission päätös 80/775/ETY), 3 (komission päätös 80/984/ETY), 24 (komission päätös 94/959/EY), 25 (komission päätös 94/960/EY), 31 (komission päätös 95/63/EY), 34 (komission päätös 95/74/EY) ja 35 (komission päätös 95/138/EY).

2. Lisätään 40 kohdan jälkeen kohdat seuraavasti:

”41. **397 D 0185:** Komission päätös 97/185/EY, tehty 28 päivänä helmikuuta 1997, Yhdistyneen kuningaskunnan esittämän virusperäistä verenvuotoseptikemiaa koskevan ohjelman hyväksymisestä (EYVL L 77, 19.3.1997, s. 31).

42. **397 D 0250:** Komission päätös 97/250/EY, tehty 25 päivänä maaliskuuta 1997, Itävallan esittämän naudan tarttuvan trinitrakiitin (IBR) hävittämisohjelman hyväksymisestä (EYVL L 98, 15.4.1997, s. 19).

43. **397 D 0262:** Komission päätös 97/262/EY, tehty 4 päivänä huhtikuuta 1997, Irlannin aseman tunnustamisen keskeyttämisestä Newcastle'n taudin osalta (EYVL L 104, 22.4.1997, s. 33).

44. **397 D 0263:** Komission päätös 97/263/EY, tehty 4 päivänä huhtikuuta 1997, tietyn Yhdistyneen kuningaskunnan alueen aseman tunnustamisen keskeyttämisestä Newcastle'n taudin osalta (EYVL L 104, 22.4.1997, s. 34).”

#### **5 ELÄINTEN TERVEYS: ELÄINTUOTTEIDEN KAUPPA JA MARKKINOILLE SAATTAMINEN**

##### **5.1 Perussäädökset**

1. Lisätään 6 kohtaan (neuvoston direktiivi 92/45/ETY) luetelmakohta seuraavasti:

”– **397 L 0079:** Neuvoston direktiivi 97/79/EY, annettu 18 päivänä joulukuuta 1997 (EYVL L 24, 30.1.1998, s. 31).”

2. Lisätään 7 kohtaan (neuvoston direktiivi 92/118/ETY) luetelmakohdat seuraavasti:

”– **396 L 0090:** Neuvoston direktiivi 96/90/EY, annettu 17 päivänä joulukuuta 1996 (EYVL L 13, 16.1.1997, s. 24),

– **397 L 0079:** Neuvoston direktiivi 97/79/EY, annettu 18 päivänä joulukuuta 1997 (EYVL L 24, 30.1.1998, s. 31).”

## 6 KANSANTERVEYS: ELÄINTUOTTEIDEN KAUPPA JA MARKKINOILLE SAATTAMINEN

## 6.1 Perussäädökset

1. Lisätään 2 kohtaan (neuvoston direktiivi 71/118/ETY) luettelma kohta seuraavasti:  
– **397 L 0079:** Neuvoston direktiivi 97/79/EY, annettu 18 päivänä joulukuuta 1997 (EYVL L 24, 30.1.1998, s. 31)."
2. Lisätään 4 kohtaan (neuvoston direktiivi 77/99/ETY) luettelma kohta seuraavasti:  
– **397 L 0076:** Neuvoston direktiivi 97/76/EY, annettu 16 päivänä joulukuuta 1997 (EYVL L 10, 16.1.1998, s. 25)."
3. Lisätään 8 kohtaan (neuvoston direktiivi 91/493/ETY) luettelma kohta seuraavasti:  
– **397 L 0079:** Neuvoston direktiivi 97/79/EY, annettu 18 päivänä joulukuuta 1997 (EYVL L 24, 30.1.1998, s. 31)."
4. Lisätään 10 kohtaan (neuvoston direktiivi 91/492/ETY) luettelma kohdat seuraavasti:  
– **397 L 0061:** Neuvoston direktiivi 97/61/EY, annettu 20 päivänä lokakuuta 1997 (EYVL L 295, 29.10.1997, s. 35),  
– **397 L 0079:** Neuvoston direktiivi 97/79/EY, annettu 18 päivänä joulukuuta 1997 (EYVL L 24, 30.1.1998, s. 31)."

## 6.2 Täytäntöönpanosäädökset

1. Lisätään 12 kohtaan (komission päätös 93/25/ETY) seuraava:  
", sellaisena kuin se on muutettuna seuraavalla:  
– **397 D 0275:** Komission päätös 97/275/EY, tehty 9 päivänä huhtikuuta 1997 (EYVL L 108, 25.4.1997, s. 52)."
2. Lisätään 30 kohtaan (komission päätös 95/168/EY) seuraava:  
", sellaisena kuin se on muutettuna seuraavalla:  
– **397 D 0278:** Komission päätös 97/278/EY, tehty 11 päivänä huhtikuuta 1997 (EYVL L 110, 26.4.1997, s. 77)."
3. Kumotaan 33 kohta (komission päätös 96/345/EY).
4. Lisätään 32 kohdan jälkeen kohdat seuraavasti:  
"33. **396 D 0360:** Komission päätös 96/360/EY, tehty 5 päivänä kesäkuuta 1996, Irlannin oikeuttamisesta lehmänmaidon somaattisten solujen määrän laskumenetelmän mukauttamiseen (EYVL L 138, 11.6.1996, s. 25), sellaisena kuin se on oikaistuna EYVL:ssä L 257, 10.10.1996, s. 44.  
34. **396 D 0536:** Komission päätös 96/536/EY, tehty 29 päivänä heinäkuuta 1996, sellaisia maitopohjaisia tuotteita, joiden osalta jäsenvaltiot voivat myöntää yksittäisiä tai yleisiä poikkeuksia neuvoston direktiivin 92/46/ETY 8 artiklan 2 kohdan mukaisesti, koskevan luettelon laatimisesta ja näiden tuotteiden valmistukseen sovellettavien poikkeusten luonteesta (EYVL L 230, 11.9.1996, s. 12), sellaisena kuin se on muutettuna seuraavalla:  
– **397 D 0284:** Komission päätös 97/284/EY, tehty 25 päivänä huhtikuuta 1997 (EYVL L 114, 1.5.1997, s. 45).  
35. **397 D 0038:** Komission päätös 97/38/EY, tehty 18 päivänä joulukuuta 1996, kansanterveyttä koskevista erityisvaatimuksista ihmisravinnoksi tarkoitettujen munavalmisteiden tuonnissa (EYVL L 14, 17.1.1997, s. 61).

36. **397 D 0094**: Komission päätös 97/94/EY, tehty 8 päivänä tammikuuta 1997, tiettyjen eläintuotteiden varmentamista koskevien sääntöjen täytäntöönpanemiseksi tarvittavista toimenpiteistä (EYVL L 29, 8.1.1997, s. 56).
37. **397 D 0757**: Komission päätös 97/757/EY, tehty 6 päivänä marraskuuta 1997, Madagaskarista peräisin olevien kalastus- ja vesiviljelytuotteiden tuontia koskevista erityisistä edellytyksistä (EYVL L 307, 12.11.1997, s. 33).

Tätä säädöstä sovelletaan myös Islantiin.

38. **398 X 0477**: Komission suositus 98/477/EY, annettu 22 päivänä heinäkuuta 1998, valtioiden epidemiologisen TSE-aseman arviointia koskevien hakemusten tueksi tarvittavista tiedoista (EYVL L 212, 30.7.1998, s. 58).
39. **398 D 0536**: Komission päätös 98/536/EY, tehty 3 päivänä syyskuuta 1998, jäämiä tutkivien kansallisten vertailulaboratorioiden luettelosta (EYVL L 251, 11.9.1998, s. 39).

Tätä säädöstä sovelletaan myös Islantiin.”

## 7 USEISIIN ALOIHIN LIITTYVÄT TOIMENPITEET

### 7.1 Perussäädökset

1. Lisätään ennen 2 kohtaa (neuvoston direktiivi 96/23/EY) alaotsikko seuraavasti:
- ”Jäämät”
2. Kumotaan 5 kohdan (neuvoston direktiivi 88/146/ETY) jäljessä oleva alaotsikko ”Jäämät”.
3. Kumotaan seuraavat kohdat: 3 (neuvoston direktiivi 81/602/ETY), 4 (neuvoston direktiivi 85/358/ETY), 5 (neuvoston direktiivi 88/146/ETY) ja 6 (neuvoston direktiivi 86/469/ETY).
4. Lisätään 8 kohtaan (neuvoston direktiivi 92/117/ETY) luetelmakohta seuraavasti:
- ”– **397 L 0022**: Neuvoston direktiivi 97/22/EY, annettu 22 päivänä huhtikuuta 1997 (EYVL L 113, 30.4.1997, s. 9).”

### 7.2 Täytäntöönpanosäädökset

Lisätään 12 kohdan (komission päätös 96/449/EY) jälkeen kohdat seuraavasti:

- ”13. **397 D 0747**: Komission päätös 97/747/EY, tehty 27 päivänä lokakuuta 1997, neuvoston direktiivissä 96/23/EY säädettyjen näytteenottotasojen ja -taajuuksien vahvistamisesta tiettyjen aineiden ja niiden jäämien valvomiseksi tietyissä eläintuotteissa (EYVL L 303, 6.11.1997, s. 12).
14. **398 D 0179**: Komission päätös 98/179/EY, tehty 23 päivänä helmikuuta 1998, eräiden elävistä eläimistä ja eläintuotteista seurattavien aineiden ja niiden jäämien määrittämistä varten tehtävää virallista näytteenottoa koskevista yksityiskohtaisista säännöistä (EYVL L 65, 5.3.1998, s. 31).”

## SÄÄDÖKSET, JOTKA EFTA-VALTIOIDEN JA EFTAN VALVONTAVIRANOMAISEN ON OTETTAVA AIHEELLISELLA TAVALLA HUOMIOON

Lisätään 31 kohdan (komission päätös 96/349/EY) jälkeen kohdat seuraavasti:

- ”32. **397 D 0312**: Komission päätös 97/312/EY, tehty 12 päivänä toukokuuta 1997, BSE:tä koskevista täytäntöönpanotoimenpiteistä Irlannissa (EYVL L 133, 24.5.1997, s. 38).

33. **398 D 0492:** Komission päätös 98/492/EY, tehty 22 päivänä heinäkuuta 1998, Luxemburgin esittämän valvontasuunnitelman hyväksymisestä elävissä eläimissä ja niistä saatavissa tuotteissa olevien jäämien tai aineiden tutkimiseksi (EYVL L 223, 11.8.1998, s. 7).
34. **398 D 0493:** Komission päätös 98/493/EY, tehty 22 päivänä heinäkuuta 1998, Saksan liittotasavallan esittämän valvontasuunnitelman hyväksymisestä elävissä eläimissä ja niistä saatavissa tuotteissa olevien jäämien tai aineiden tutkimiseksi (EYVL L 223, 11.8.1998, s. 8).
35. **398 D 0494:** Komission päätös 98/494/EY, tehty 22 päivänä heinäkuuta 1998, Tanskan esittämän valvontasuunnitelman hyväksymisestä elävissä eläimissä ja niistä saatavissa tuotteissa olevien jäämien tai aineiden tutkimiseksi (EYVL L 223, 11.8.1998, s. 9).
36. **398 D 0495:** Komission päätös 98/495/EY, tehty 22 päivänä heinäkuuta 1998, Kreikan esittämän valvontasuunnitelman hyväksymisestä elävissä eläimissä ja niistä saatavissa tuotteissa olevien jäämien tai aineiden tutkimiseksi (EYVL L 223, 11.8.1998, s. 10).
37. **398 D 0496:** Komission päätös 98/496/EY, tehty 22 päivänä heinäkuuta 1998, Portugalin esittämän valvontasuunnitelman hyväksymisestä elävissä eläimissä ja niistä saatavissa tuotteissa olevien jäämien tai aineiden tutkimiseksi (EYVL L 223, 11.8.1998, s. 11)."

## 8 TUONTI KOLMANSISTA MAISTA

### 8.1 Perussäädökset

1. Lisätään 1 kohtaan (neuvoston direktiivi 72/462/ETY) luetelmakohdat seuraavasti:
  - "– **396 L 0091:** Neuvoston direktiivi 96/91/EY, annettu 17 päivänä joulukuuta 1996 (EYVL L 13, 16.1.1997, s. 26),
  - **397 L 0076:** Neuvoston direktiivi 97/76/EY, annettu 16 päivänä joulukuuta 1997 (EYVL L 10, 16.1.1998, s. 25),
  - **397 L 0079:** Neuvoston direktiivi 97/79/EY, annettu 18 päivänä joulukuuta 1997 (EYVL L 24, 30.1.1998, s. 31)."
2. Lisätään 16 kohtaan (neuvoston direktiivi 92/118/ETY) luetelmakohdat seuraavasti:
  - "– **396 L 0090:** Neuvoston direktiivi 96/90/EY, annettu 17 päivänä joulukuuta 1996 (EYVL L 13, 16.1.1997, s. 24),
  - **397 L 0079:** Neuvoston direktiivi 97/79/EY, annettu 18 päivänä joulukuuta 1997 (EYVL L 24, 30.1.1998, s. 31)."

### 8.2 Täytäntöönpanosäädökset

1. Lisätään 2 kohtaan (neuvoston päätös 79/542/ETY) luetelmakohdat seuraavasti:
  - "– **396 D 0605:** Komission päätös 96/605/EY, tehty 11 päivänä lokakuuta 1996 (EYVL L 267, 19.10.1996, s. 29),
  - **396 D 0624:** Komission päätös 96/624/EY, tehty 17 päivänä lokakuuta 1996 (EYVL L 279, 31.10.1996, s. 33), sellaisena kuin se on oikaistuna EYVL:ssä L 31, 1.2.1997, s. 71,
  - **397 D 0010:** Komission päätös 97/10/EY, tehty 12 päivänä joulukuuta 1996 (EYVL L 3, 7.1.1997, s. 9),
  - **397 D 0160:** Komission päätös 97/160/EY, tehty 14 päivänä helmikuuta 1997 (EYVL L 62, 4.3.1997, s. 39), sellaisena kuin se on oikaistuna EYVL:ssä L 78, 20.3.1997, s. 54,
  - **397 D 0736:** Komission päätös 97/736/EY, tehty 14 päivänä lokakuuta 1997 (EYVL L 295, 29.10.1997, s. 37),
  - **398 D 0146:** Komission päätös 98/146/EY, tehty 6 päivänä helmikuuta 1998 (EYVL L 46, 17.2.1998, s. 8)."

2. Lisätään 4 kohtaan (komission päätös 80/804/ETY) luetelmakohdat seuraavasti:
  - ”– **396 D 0727**: Komission päätös 96/727/EY, tehty 29 päivänä marraskuuta 1996 (EYVL L 329, 19.12.1996, s. 51),
  - **398 D 0091**: Komission päätös 98/91/EY, tehty 9 päivänä tammikuuta 1998 (EYVL L 18, 23.1.1998, s. 27).”
3. Kumotaan seuraavat kohdat: 7 (komission päätös 81/547/ETY), 9 (komission päätös 82/8/ETY), 10 (komission päätös 82/9/ETY) ja 11 (komission päätös 82/132/ETY).
4. Lisätään 32 kohtaan (komission päätös 91/270/ETY) luetelmakohta seuraavasti:
  - ”– **396 D 0572**: Komission päätös 96/572/EY, tehty 24 päivänä syyskuuta 1996 (EYVL L 250, 2.10.1996, s. 20).”
5. Lisätään 40 kohtaan (komission päätös 92/25/ETY) luetelmakohta seuraavasti:
  - ”– **396 D 0585**: Komission päätös 96/585/EY, tehty 25 päivänä syyskuuta 1996 (EYVL L 255, 9.10.1996, s. 21).”
6. Lisätään 41 kohtaan (komission päätös 92/160/ETY) luetelmakohdat seuraavasti:
  - ”– **397 D 0010**: Komission päätös 97/10/EY, tehty 12 päivänä joulukuuta 1996 (EYVL L 3, 7.1.1997, s. 9),
  - **397 D 0350**: Komission päätös 97/350/EY, tehty 29 päivänä toukokuuta 1997 (EYVL L 150, 7.6.1997, s. 44),
  - **397 D 0685**: Komission päätös 97/685/EY, tehty 10 päivänä lokakuuta 1997 (EYVL L 287, 21.10.1997, s. 54).”
7. Kumotaan 44 kohta (komission päätös 92/222/ETY).
8. Lisätään 45 kohtaan (komission päätös 92/260/ETY) luetelmakohdat seuraavasti:
  - ”– **397 D 0010**: Komission päätös 97/10/EY, tehty 12 päivänä joulukuuta 1996 (EYVL L 3, 7.1.1997, s. 9),
  - **397 D 0160**: Komission päätös 97/160/EY, tehty 14 päivänä helmikuuta 1997 (EYVL L 62, 4.3.1997, s. 39), sellaisena kuin se on oikaistuna EYVL:ssä L 78, 20.3.1997, s. 54,
  - **398 D 0360**: Komission päätös 98/360/EY, tehty 18 päivänä toukokuuta 1998 (EYVL L 163, 6.6.1998, s. 44).”
9. Kumotaan seuraavat kohdat: 47 (komission päätös 92/322/ETY), 48 (komission päätös 92/323/ETY), 49 (komission päätös 92/325/ETY), 50 (komission päätös 92/377/ETY), 51 (komission päätös 92/390/ETY) ja 52 (komission päätös 92/402/ETY).
10. Lisätään 53 kohtaan (komission päätös 92/452/ETY) luetelmakohdat seuraavasti:
  - ”– **396 D 0596**: Komission päätös 96/596/EY, tehty 2 päivänä lokakuuta 1996 (EYVL L 262, 16.10.1996, s. 15),
  - **396 D 0726**: Komission päätös 96/726/EY, tehty 29 päivänä marraskuuta 1996 (EYVL L 329, 19.12.1996, s. 49),

- **397 D 0104:** Komission päätös 97/104/EY, tehty 22 päivänä tammikuuta 1997 (EYVL L 36, 6.2.1997, s. 31),
  - **397 D 0249:** Komission päätös 97/249/EY, tehty 25 päivänä maaliskuuta 1997 (EYVL L 98, 15.4.1997, s. 17).”
11. Lisätään 56 kohtaan (komission päätös 92/471/ETY) luetelmakohta seuraavasti:
- ”– **396 D 0572:** Komission päätös 96/572/EY, tehty 24 päivänä syyskuuta 1996 (EYVL L 250, 2.10.1996, s. 20).”
12. Lisätään 59 kohtaan (komission päätös 93/195/ETY) luetelmakohtat seuraavasti:
- ”– **397 D 0160:** Komission päätös 97/160/EY, tehty 14 päivänä helmikuuta 1997 (EYVL L 62, 4.3.1997, s. 39), sellaisena kuin se on oikaistuna EYVL:ssä L 78, 20.3.1997, s. 54,
  - **397 D 0684:** Komission päätös 97/684/EY, tehty 10 päivänä lokakuuta 1997 (EYVL L 287, 21.10.1997, s. 49),
  - **398 D 0360:** Komission päätös 98/360/EY, tehty 18 päivänä toukokuuta 1998 (EYVL L 163, 6.6.1998, s. 44).”
13. Lisätään 60 kohtaan (komission päätös 93/196/ETY) luetelmakohtat seuraavasti:
- ”– **397 D 0036:** Komission päätös 97/36/EY, tehty 18 päivänä joulukuuta 1996 (EYVL L 14, 17.1.1997, s. 57),
  - **398 D 0360:** Komission päätös 98/360/EY, tehty 18 päivänä toukokuuta 1998 (EYVL L 163, 6.6.1998, s. 44).”
14. Lisätään 61 kohtaan (komission päätös 93/197/ETY) luetelmakohtat seuraavasti:
- ”– **397 D 0010:** Komission päätös 97/10/EY, tehty 12 päivänä joulukuuta 1996 (EYVL L 3, 7.1.1997, s. 9),
  - **397 D 0036:** Komission päätös 97/36/EY, tehty 18 päivänä joulukuuta 1996 (EYVL L 14, 17.1.1997, s. 57),
  - **397 D 0160:** Komission päätös 97/160/EY, tehty 14 päivänä helmikuuta 1997 (EYVL L 62, 4.3.1997, s. 39), sellaisena kuin se on oikaistuna EYVL:ssä L 78, 20.3.1997, s. 54,
  - **398 D 0360:** Komission päätös 98/360/EY, tehty 18 päivänä toukokuuta 1998 (EYVL L 163, 6.6.1998, s. 44).”
15. Lisätään 62 kohtaan (komission päätös 93/198/ETY) luetelmakohta seuraavasti:
- ”– **397 D 0231:** Komission päätös 97/231/EY, tehty 3 päivänä maaliskuuta 1997 (EYVL L 93, 8.4.1997, s. 22).”
16. Lisätään 66 kohtaan (komission päätös 93/402/ETY) luetelmakohtat seuraavasti:
- ”– **396 D 0595:** Komission päätös 96/595/EY, tehty 30 päivänä syyskuuta 1996 (EYVL L 261, 15.10.1996, s. 41),
  - **398 D 0016:** Komission päätös 98/16/EY, tehty 15 päivänä joulukuuta 1997 (EYVL L 6, 10.1.1998, s. 40).”

17. Lisätään 67 kohtaan (komission päätös 93/436/ETY) luetelmakohta seuraavasti:
- ”– **396 D 0674:** Komission päätös 96/674/EY, tehty 25 päivänä marraskuuta 1996 (EYVL L 313, 3.12.1996, s. 29).”
18. Lisätään 68 kohtaan (komission päätös 93/437/ETY) luetelmakohta seuraavasti:
- ”– **397 D 0276:** Komission päätös 97/276/EY, tehty 11 päivänä huhtikuuta 1997 (EYVL L 108, 25.4.1997, s. 53).”
19. Lisätään 72 kohtaan (komission päätös 93/693/EY) luetelmakohdat seuraavasti:
- ”– **396 D 0570:** Komission päätös 96/570/EY, tehty 24 päivänä syyskuuta 1996 (EYVL L 250, 2.10.1996, s. 17),
- **397 D 0001:** Komission päätös 97/1/EY, tehty 4 päivänä joulukuuta 1996 (EYVL L 1, 3.1.1997, s. 3),
- **397 D 0103:** Komission päätös 97/103/EY, tehty 22 päivänä tammikuuta 1997 (EYVL L 36, 6.2.1997, s. 29),
- **397 D 0229:** Komission päätös 97/229/EY, tehty 3 päivänä maaliskuuta 1997 (EYVL L 91, 5.4.1997, s. 39).”
20. Lisätään 82 kohtaan (komission päätös 94/278/EY) luetelmakohta seuraavasti:
- ”– **397 D 0752:** Komission päätös 97/752/EY, tehty 31 päivänä lokakuuta 1997 (EYVL L 305, 8.11.1997, s. 69).”
21. Lisätään 83 kohtaan (komission päätös 94/309/EY) luetelmakohta seuraavasti:
- ”– **397 D 0199:** Komission päätös 97/199/EY, tehty 25 päivänä maaliskuuta 1997 (EYVL L 84, 26.3.1997, s. 44).”
22. Kumotaan 84 kohta (komission päätös 94/321/EY).
23. Lisätään 86 kohtaan (komission päätös 94/324/EY) luetelmakohta seuraavasti:
- ”– **397 D 0401:** Komission päätös 97/401/EY, tehty 17 päivänä kesäkuuta 1997 (EYVL L 166, 25.6.1997, s. 14), sellaisena kuin se on oikaistuna EYVL:ssä L 177, 5.7.1997, s. 28).”
24. Lisätään 87 kohtaan (komission päätös 94/325/EY) luetelmakohta seuraavasti:
- ”– **397 D 0563:** Komission päätös 97/563/EY, tehty 28 päivänä heinäkuuta 1997 (EYVL L 232, 23.8.1997, s. 12).”
25. Lisätään 88 kohtaan (komission päätös 94/344/EY) luetelmakohta seuraavasti:
- ”– **397 D 0198:** Komission päätös 97/198/EY, tehty 25 päivänä maaliskuuta 1997 (EYVL L 84, 26.3.1997, s. 36).”
26. Lisätään 90 kohtaan (komission päätös 94/446/EY) luetelmakohta seuraavasti:
- ”– **397 D 0197:** Komission päätös 97/197/EY, tehty 18 päivänä maaliskuuta 1997 (EYVL L 84, 26.3.1997, s. 32).”
27. Kumotaan seuraavat kohdat: 97 (komission päätös 94/845/EY) ja 98 (komission päätös 94/846/EY).
28. Lisätään 101 kohtaan (komission päätös 95/30/EY) luetelmakohta seuraavasti:
- ”– **397 D 0581:** Komission päätös 97/581/EY, tehty 25 päivänä heinäkuuta 1997 (EYVL L 237, 28.8.1997, s. 26).”

29. Lisätään 106 kohtaan (komission päätös 95/233/EY) luetelmakohta seuraavasti:
- **396 D 0619:** Komission päätös 96/619/EY, tehty 16 päivänä lokakuuta 1996 (EYVL L 276, 29.10.1996, s. 18).”
30. Lisätään 107 kohtaan (komission päätös 95/328/EY) seuraava:
- ”, sellaisena kuin se on muutettuna seuraavalla:
- **397 D 0588:** Komission päätös 97/588/EY, tehty 28 päivänä heinäkuuta 1997 (EYVL L 238, 29.8.1997, s. 46).”
31. Lisätään 108 kohtaan (komission päätös 95/340/EY) luetelmakohdat seuraavasti:
- **396 D 0571:** Komission päätös 96/571/EY, tehty 24 päivänä syyskuuta 1996 (EYVL L 250, 2.10.1996, s. 19),
- **396 D 0584:** Komission päätös 96/584/EY, tehty 25 päivänä syyskuuta 1996 (EYVL L 255, 9.10.1996, s. 20).”
32. Lisätään 111 kohtaan (komission päätös 95/343/EY) luetelmakohta seuraavasti:
- **397 D 0115:** Komission päätös 97/115/EY, tehty 24 päivänä tammikuuta 1997 (EYVL L 42, 13.2.1997, s. 16).”
33. Lisätään 114 kohtaan (komission päätös 95/408/EY) seuraava:
- ”, sellaisena kuin se on muutettuna seuraavalla:
- **397 D 0034:** Komission päätös 97/34/EY, tehty 17 päivänä joulukuuta 1996 (EYVL L 13, 16.1.1997, s. 33).”
34. Kumotaan seuraavat kohdat: 121 (komission päätös 96/185/EY) ja 122 (komission päätös 96/186/EY).
35. Lisätään 124 kohtaan (komission päätös 96/333/EY) seuraava:
- ”, sellaisena kuin se on muutettuna seuraavalla:
- **397 D 0589:** Komission päätös 97/589/EY, tehty 28 päivänä heinäkuuta 1997 (EYVL L 238, 29.8.1997, s. 47).”
36. Lisätään 129 kohtaan (komission päätös 96/483/EY) seuraava:
- ”, sellaisena kuin se on muutettuna seuraavalla:
- **396 D 0628:** Komission päätös 96/628/EY, tehty 18 päivänä lokakuuta 1996 (EYVL L 282, 1.11.1996, s. 73).”
37. Lisätään 130 kohdan (komission päätös 96/500/EY) jälkeen kohdat seuraavasti:
- ”131. **396 D 0539:** Komission päätös 96/539/EY, tehty 4 päivänä syyskuuta 1996, eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista ja terveystodistuksesta hevosen siemennesteen tuonnissa (EYVL L 230, 11.9.1996, s. 23).
132. **396 D 0540:** Komission päätös 96/540/EY, tehty 4 päivänä syyskuuta 1996, eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista ja terveystodistuksesta hevoseläinten munasolujen ja alkiodien tuonnissa Euroopan yhteisöön (EYVL L 230, 11.9.1996, s. 28).
133. **396 D 0571:** Komission päätös 96/571/EY, tehty 24 päivänä syyskuuta 1996, väliaikaisesta luettelosta kolmansista maista, joista jäsenvaltiot sallivat maidon ja maitopohjaisten tuotteiden tuonnin, ja päätöksen 94/70/EY kumoamisesta tehdyn päätöksen 95/340/EY muuttamisesta (EYVL L 250, 2.10.1996, s. 19).



134. **396 D 0584:** Komission päätös 96/584/EY, tehty 25 päivänä syyskuuta 1996, väliaikaisesta luettelosta kolmansista maista, joista jäsenvaltiot sallivat maidon ja maitopohjaisten tuotteiden tuonnin, ja päätöksen 94/70/EY kumoamisesta tehdyn komission päätöksen 95/340/EY muuttamisesta (EYVL L 255, 9.10.1996, s. 20).

135. **396 D 0606:** Komission päätös 96/606/EY, tehty 11 päivänä lokakuuta 1996, Uruguaysta peräisin olevien kalastus- ja vesiviljelytuotteiden erityisten tuontiedellytysten vahvistamisesta (EYVL L 269, 22.10.1996, s. 18).

Tätä säädöstä sovelletaan myös Islantiin.

136. **396 D 0607:** Komission päätös 96/607/EY, tehty 11 päivänä lokakuuta 1996, Etelä-Afrikasta peräisin olevien kalastus- ja vesiviljelytuotteiden erityisten tuontiedellytysten vahvistamisesta (EYVL L 269, 22.10.1996, s. 23).

Tätä säädöstä sovelletaan myös Islantiin.

137. **396 D 0608:** Komission päätös 96/608/EY, tehty 11 päivänä lokakuuta 1996, Malesiasta peräisin olevien kalastus- ja vesiviljelytuotteiden erityisten tuontiedellytysten vahvistamisesta (EYVL L 269, 22.10.1996, s. 32).

Tätä säädöstä sovelletaan myös Islantiin.

138. **396 D 0609:** Komission päätös 96/609/EY, tehty 14 päivänä lokakuuta 1996, Norsunluurannikolta peräisin olevien kalastus- ja vesiviljelytuotteiden erityisten tuontiedellytysten vahvistamisesta (EYVL L 269, 22.10.1996, s. 37).

Tätä säädöstä sovelletaan myös Islantiin.

139. **396 D 0650:** Komission päätös 96/650/EY, tehty 30 päivänä lokakuuta 1996, eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista ja eläinlääkärintodistuksista siansukuisten kotieläinten tuonnissa Kyproksen tasavallasta (EYVL L 294, 19.11.1996, s. 18).

140. **396 D 0675:** Komission päätös 96/675/EY, tehty 25 päivänä marraskuuta 1996, Chilestä peräisin olevien simpukoiden, piikkinahkaisten, vaippaeläinten ja merikotiloiden erityisistä tuontiedellytyksistä (EYVL L 313, 3.12.1996, s. 38).

Tätä säädöstä sovelletaan myös Islantiin.

141. **396 D 0712:** Komission päätös 96/712/EY, tehty 28 päivänä marraskuuta 1996, kolmansista maista tuotavaa tuoretta siipikarjan lihaa koskevan yleisen terveysilmoituksen ja terveystodistuksen malleista (EYVL L 326, 17.12.1996, s. 67).

142. **397 D 0020:** Komission päätös 97/20/EY, tehty 17 päivänä joulukuuta 1996, vastaavuusvaatimukset elävien simpukoiden, piikkinahkaisten, vaippaeläinten ja merikotiloiden tuotannon ja markkinoille saattamisen edellytysten osalta täyttävien kolmansien maiden luettelon laatimisesta (EYVL L 6, 10.1.1997, s. 46), sellaisena kuin se on oikaistuna EYVL:ssä L 239, 30.8.1997, s. 60, sellaisena kuin se on muutettuna seuraavalla:

– **397 D 0565:** Komission päätös 97/565/EY, tehty 28 päivänä heinäkuuta 1997 (EYVL L 232, 23.8.1997, s. 15).

Tätä säädöstä sovelletaan myös Islantiin.

143. **397 D 0029:** Komission päätös 97/29/EY, tehty 17 päivänä joulukuuta 1996, terveyttä koskevista vaatimuksista ja terveystodistuksista jauhetun lihan ja raakalihavalmisteiden tuonnista kolmansista maista (EYVL L 12, 15.1.1997, s. 33).

144. **397 D 0041:** Komission päätös 97/41/EY, tehty 18 päivänä joulukuuta 1996, terveyttä koskevista vaatimuksista ja terveystodistuksesta siipikarjan-, tarhatun riistan, luonnonvaraisen riistan ja kaninlihasta saatujen lihavalmisteiden tuonnissa kolmansista maista (EYVL L 17, 21.1.1997, s. 34).

145. **397 D 0094:** Komission päätös 97/94/EY, tehty 8 päivänä tammikuuta 1997, tiettyjen eläintuotteiden varmentamista koskevien sääntöjen täytäntöönpanemiseksi tarvittavista toimenpiteistä (EYVL L 29, 8.1.1997, s. 56).

146. **397 D 0102:** Komission päätös 97/102/EY, tehty 16 päivänä tammikuuta 1997, Venäjältä peräisin olevien kalastus- ja vesiviljelytuotteiden erityisten tuontiedellytysten vahvistamisesta (EYVL L 35, 5.2.1997, s. 23).

Tätä säädöstä sovelletaan myös Islantiin.

147. **397 D 0168:** Komission päätös 97/168/EY, tehty 29 päivänä marraskuuta 1996, eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista ja terveystodistuksista tai virallisesta ilmoituksesta kolmansista maista tapahtuvassa sorkka- ja kavioläinten vuotien ja nahkojen tuonnissa (EYVL L 67, 7.3.1997, s. 19).
148. **397 D 0198:** Komission päätös 97/198/EY, tehty 25 päivänä maaliskuuta 1997, eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista ja eläinlääkärintodistuksista käsitellyn eläinvalkuaisen tuonnissa vaihtoehtoisia lämpökäsittelyjärjestelmiä käyttävistä kolmansista maista ja komission päätöksen 94/344/EY muuttamisesta (EYVL L 84, 26.3.1997, s. 36).
149. **397 D 0199:** Komission päätös 97/199/EY, tehty 25 päivänä maaliskuuta 1997, eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista ja eläinlääkärintodistuksista ilmatiiviisiin säiliöihin suljetun lemmikkieläinten ruoan tuonnissa tietyistä vaihtoehtoisia lämpökäsittelyjärjestelmiä käyttävistä kolmansista maista ja päätöksen 94/309/EY muuttamisesta (EYVL L 84, 26.3.1997, s. 44).
150. **397 D 0218:** Komission päätös 97/218/EY, tehty 28 päivänä helmikuuta 1997, eläinten terveyttä ja kansanterveyttä koskevista vaatimuksista sekä eläinlääkärintodistuksista luonnonvaraisen riistan lihan (lukuun ottamatta villisianlihaa) tuonnissa kolmansista maista (EYVL L 88, 3.4.1997, s. 25), sellaisena kuin se on oikaistuna EYVL:ssä L 46, 17.2.1998, s. 20.
151. **397 D 0219:** Komission päätös 97/219/EY, tehty 28 päivänä helmikuuta 1997, eläinten terveyttä ja kansanterveyttä koskevista vaatimuksista sekä eläinlääkärintodistuksista tarhatun riistan lihan ja kaninlihan tuonnissa kolmansista maista (EYVL L 88, 3.4.1997, s. 45).
152. **397 D 0220:** Komission päätös 97/220/EY, tehty 28 päivänä helmikuuta 1997, villisianlihan tuontiin kolmansista maista liittyvistä eläinten terveyttä ja kansanterveyttä koskevista edellytyksistä ja eläinlääkärintodistuksista (EYVL L 88, 3.4.1997, s. 70).
153. **397 D 0221:** Komission päätös 97/221/EY, tehty 28 päivänä helmikuuta 1997, lihavalmisteiden tuontiin kolmansista maista liittyvistä eläinten terveyttä koskevista edellytyksistä ja terveystodistusten malleista sekä päätöksen 91/449/ETY kumoamisesta (EYVL L 89, 4.4.1997, s. 32), sellaisena kuin se on oikaistuna EYVL:ssä L 53, 24.2.1998, s. 26.
154. **397 D 0222:** Komission päätös 97/222/EY, tehty 28 päivänä helmikuuta 1997, luettelosta kolmansista maista, joista jäsenvaltiot sallivat lihavalmisteiden tuonnin (EYVL L 89, 4.4.1997, s. 39), sellaisena kuin se on oikaistuna EYVL:ssä L 23, 30.1.1998, s. 39, sellaisena kuin se on muutettuna seuraavilla:
- **397 D 0737:** Komission päätös 97/737/EY, tehty 14 päivänä lokakuuta 1997 (EYVL L 295, 29.10.1997, s. 39),
  - **398 D 0246:** Komission päätös 98/246/EY, tehty 19 päivänä maaliskuuta 1998 (EYVL L 98, 31.3.1998, s. 44).
155. **397 D 0232:** Komission päätös 97/232/EY, tehty 3 päivänä maaliskuuta 1997, kolmansia maita, joista jäsenvaltiot sallivat lampaiden ja vuohien tuonnin, koskevan luettelon muuttamisesta (EYVL L 93, 8.4.1997, s. 43), sellaisena kuin se on oikaistuna EYVL:ssä L 169, 27.6.1997, s. 92.
156. **397 D 0252:** Komission päätös 97/252/EY, tehty 25 päivänä maaliskuuta 1997, väliaikaisista luetteloista kolmansien maiden laitoksista, joista jäsenvaltiot sallivat ihmisravinnoksi tarkoitettun maidon ja maitopohjaisten tuotteiden tuonnin (EYVL L 101, 18.4.1997, s. 46), sellaisena kuin se on oikaistuna EYVL:ssä L 11, 17.1.1998, s. 45, sellaisena kuin se on muutettuna seuraavilla:
- **397 D 0480:** Komission päätös 97/480/EY, tehty 1 päivänä heinäkuuta 1997 (EYVL L 207, 1.8.1997, s. 1),
  - **397 D 0598:** Komission päätös 97/598/EY, tehty 25 päivänä heinäkuuta 1997 (EYVL L 240, 2.9.1997, s. 8),

- **397 D 0617:** Komission päätös 97/617/EY, tehty 29 päivänä heinäkuuta 1997 (EYVL L 250, 13.9.1997, s. 15),
  - **397 D 0666:** Komission päätös 97/666/EY, tehty 17 päivänä syyskuuta 1997 (EYVL L 283, 15.10.1997, s. 1),
  - **398 D 0071:** Komission päätös 98/71/EY, tehty 7 päivänä tammikuuta 1998 (EYVL L 11, 17.1.1998, s. 39),
  - **398 D 0087:** Komission päätös 98/87/EY, tehty 15 päivänä tammikuuta 1998 (EYVL L 17, 22.1.1998, s. 28),
  - **398 D 0088:** Komission päätös 98/88/EY, tehty 15 päivänä tammikuuta 1998 (EYVL L 17, 22.1.1998, s. 31),
  - **398 D 0089:** Komission päätös 98/89/EY, tehty 16 päivänä tammikuuta 1998 (EYVL L 17, 22.1.1998, s. 33),
  - **398 D 0394:** Komission päätös 98/394/EY, tehty 29 päivänä toukokuuta 1998 (EYVL L 176, 20.6.1998, s. 28).
157. **397 D 0273:** Komission päätös 97/273/EY, tehty 4 päivänä huhtikuuta 1997, tiettyjä Ugandasta peräisin olevia kalastustuotteita koskevista suojatoimenpiteistä (EYVL L 108, 25.4.1997, s. 50), sellaisena kuin se on muutettuna seuraavalla:
- **397 D 0459:** Komission päätös 97/459/EY, tehty 1 päivänä heinäkuuta 1997 (EYVL L 196, 24.7.1997, s. 80).
- Tätä säädöstä sovelletaan myös Islantiin.
158. **397 D 0274:** Komission päätös 97/274/EY, tehty 4 päivänä huhtikuuta 1997, tiettyjä Tansaniasta peräisin olevia kalastustuotteita koskevista suojatoimenpiteistä (EYVL L 108, 25.4.1997, s. 51), sellaisena kuin se on muutettuna seuraavalla:
- **397 D 0460:** Komission päätös 97/460/EY, tehty 1 päivänä heinäkuuta 1997 (EYVL L 196, 24.7.1997, s. 81).
- Tätä säädöstä sovelletaan myös Islantiin.
159. **397 D 0408:** Komission päätös 97/408/EY, tehty 25 päivänä kesäkuuta 1997, klassiseen sikaruttoon liittyvistä suojatoimenpiteistä Tsekin tasavallassa (EYVL L 170, 28.6.1997, s. 58), sellaisena kuin se on muutettuna seuraavalla:
- **398 D 0507:** Komission päätös 98/507/EY, tehty 28 päivänä heinäkuuta 1998 (EYVL L 226, 13.8.1998, s. 59).
160. **397 D 0426:** Komission päätös 97/426/EY, tehty 25 päivänä kesäkuuta 1997, Australiasta peräisin olevien kalastus- ja vesiviljelytuotteiden tuontia koskevista erityisistä edellytyksistä (EYVL L 183, 11.7.1997, s. 21).
- Tätä säädöstä sovelletaan myös Islantiin.
161. **397 D 0427:** Komission päätös 97/427/EY, tehty 25 päivänä kesäkuuta 1997, Australiasta peräisin olevien simpukoiden, piikkinahkaisten, vaippaeläinten ja merikotiloiden tuontia koskevista erityisistä edellytyksistä (EYVL L 183, 11.7.1997, s. 38).
- Tätä säädöstä sovelletaan myös Islantiin.
162. **397 D 0562:** Komission päätös 97/562/EY, tehty 28 päivänä heinäkuuta 1997, Thaimaasta peräisin olevien simpukoiden, piikkinahkaisten, vaippaeläinten ja merikotiloiden erityisistä tuontiedellytyksistä (EYVL L 232, 23.8.1997, s. 9).
- Tätä säädöstä sovelletaan myös Islantiin.
163. **397 D 0593:** Komission päätös 97/593/EY, tehty 29 päivänä heinäkuuta 1997, eläinten terveyttä koskevista edellytyksistä ja eläinlääkärintodistuksista tuoreen siipikarjanlihan tuonnissa Israelista (EYVL L 239, 30.8.1997, s. 51).

164. **398 D 0071:** Komission päätös 98/71/EY, tehty 7 päivänä tammikuuta 1998, väliaikaisista luetteloista Tšekin tasavallan laitoksista, joista jäsenvaltiot sallivat ihmisravinnoksi tarkoitettun maidon ja maitopohjaisten tuotteiden sekä maidon ja maitopohjaisten tuotteiden, joita ei ole tarkoitettu ihmisravinnoksi, tuonnin, sekä päätösten 97/299/EY ja 97/252/EY muuttamisesta (EYVL L 11, 17.1.1998, s. 39).
165. **398 D 0371:** Komission päätös 98/371/EY, tehty 29 päivänä toukokuuta 1998, eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista ja eläinlääkärintodistuksista tuoreen lihan tuonnissa eräistä Euroopan maista (EYVL L 170, 16.6.1998, s. 16), sellaisena kuin se on muutettuna seuraavalla:
- **398 D 0546:** Komission päätös 98/546/EY, tehty 22 päivänä heinäkuuta 1998 (EYVL L 260, 23.9.1998, s. 15).
166. **398 D 0372:** Komission päätös 98/372/EY, tehty 29 päivänä toukokuuta 1998, eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista ja eläinlääkärintodistuksista elävien naudon- ja siansukuisten eläinten tuonnissa eräistä Euroopan maista (EYVL L 170, 16.6.1998, s. 34), sellaisena kuin se on muutettuna seuraavalla:
- **398 D 0505:** Komission päätös 98/505/EY, tehty 27 päivänä heinäkuuta 1998 (EYVL L 226, 13.8.1998, s. 50).
167. **398 D 0397:** Komission päätös 98/397/EY, tehty 29 päivänä toukokuuta 1998, tietyistä Australiasta lähtöisin oleviin hevoseläimiin liittyvistä suojatoimenpiteistä (EYVL L 176, 20.6.1998, s. 33).
168. **398 D 0404:** Komission päätös 98/404/EY, tehty 12 päivänä kesäkuuta 1998, hevoseläimiä koskevista suojatoimenpiteistä Turkissa (EYVL L 178, 23.6.1998, s. 41).
169. **398 D 0420:** Komission päätös 98/420/EY, tehty 30 päivänä kesäkuuta 1998, Nigeriasta peräisin olevien kalastus- ja vesiviljelytuotteiden tuontia koskevista erityisistä edellytyksistä (EYVL L 190, 4.7.1998, s. 59).
- Tätä säädöstä sovelletaan myös Islantiin.
170. **398 D 0421:** Komission päätös 98/421/EY, tehty 30 päivänä kesäkuuta 1998, Ghanasta peräisin olevien kalastus- ja vesiviljelytuotteiden tuontia koskevista erityisistä edellytyksistä (EYVL L 190, 4.7.1998, s. 66).
- Tätä säädöstä sovelletaan myös Islantiin.
171. **398 D 0422:** Komission päätös 98/422/EY, tehty 30 päivänä kesäkuuta 1998, Tansaniasta peräisin olevien kalastus- ja vesiviljelytuotteiden tuontia koskevista erityisistä edellytyksistä (EYVL L 190, 4.7.1998, s. 71).
- Tätä säädöstä sovelletaan myös Islantiin.
172. **398 D 0423:** Komission päätös 98/423/EY, tehty 30 päivänä kesäkuuta 1998, Falklandin saarilta peräisin olevien kalastus- ja vesiviljelytuotteiden tuontia koskevista erityisistä edellytyksistä (EYVL L 190, 4.7.1998, s. 76).
- Tätä säädöstä sovelletaan myös Islantiin.
173. **398 D 0424:** Komission päätös 98/424/EY, tehty 30 päivänä kesäkuuta 1998, Malediiveista peräisin olevien kalastus- ja vesiviljelytuotteiden tuontia koskevista erityisistä edellytyksistä (EYVL L 190, 4.7.1998, s. 81).
- Tätä säädöstä sovelletaan myös Islantiin.”

### 8.3 Luettelo laitoksista

1. Lisätään 19 kohtaan (komission päätös 87/257/ETY) seuraava:

”, sellaisena kuin se on muutettuna seuraavalla:

- **397 D 0572:** Komission päätös 97/572/EY, tehty 22 päivänä heinäkuuta 1997 (EYVL L 236, 27.8.1997, s. 14),

- **398 D 0113:** Komission päätös 98/113/EY, tehty 28 päivänä tammikuuta 1998 (EYVL L 31, 6.2.1998, s. 18),
- **398 D 0473:** Komission päätös 98/473/EY, tehty 15 päivänä kesäkuuta 1998 (EYVL L 209, 25.7.1998, s. 54).”

2. Lisätään 30 kohdan (komission päätös 95/45/EY) jälkeen kohdat seuraavasti:

- ”31. **397 D 0004:** Komission päätös 97/4/EY, tehty 12 päivänä joulukuuta 1996, sellaisissa kolmansissa maissa, joista tuodun tuoreen siipikarjanlihan jäsenvaltiot hyväksyvät, sijaitsevien laitosten väliaikaisen luettelon laatimisesta (EYVL L 2, 4.1.1997, s. 6), sellaisena kuin se on muutettuna seuraavalla:
- **397 D 0574:** Komission päätös 97/574/EY, tehty 22 päivänä heinäkuuta 1997 (EYVL L 236, 27.8.1997, s. 20).
32. **397 D 0468:** Komission päätös 97/468/EY, tehty 7 päivänä heinäkuuta 1997, väliaikaisista luetteloista kolmansien maiden laitoksista, joista jäsenvaltiot sallivat luonnonvaraisen riistan lihan tuonnin (EYVL L 199, 26.7.1997, s. 62).
33. **398 D 0008:** Komission päätös 98/8/EY, tehty 16 päivänä joulukuuta 1997, luettelosta Jugoslavian liittotasavallan laitoksista, joista tuoreen lihan tuonti yhteisöön sallitaan (EYVL L 2, 6.1.1998, s. 12).”

#### 8.3.2. Lihavalmisteet

1. Lisätään 1 kohtaan (komission päätös 86/414/ETY) seuraava:

”, sellaisena kuin se on muutettuna seuraavalla:

- **397 D 0397:** Komission päätös 97/397/EY, tehty 12 päivänä kesäkuuta 1997 (EYVL L 165, 24.6.1997, s. 13).”

2. Lisätään 2 kohtaan (komission päätös 86/473/ETY) seuraava:

”, sellaisena kuin se on muutettuna seuraavalla:

- **396 D 0466:** Komission päätös 96/466/EY, tehty 15 päivänä heinäkuuta 1996 (EYVL L 192, 2.8.1996, s. 24).”

3. Lisätään 6 kohdan (komission päätös 95/427/EY) jälkeen kohdat seuraavasti:

- ”7. **397 D 0299:** Komission päätös 97/299/EY, tehty 24 päivänä huhtikuuta 1997, luettelon laatimisesta Tšekin tasavallassa sijaitsevista laitoksista, joista jäsenvaltiot sallivat tiettyjen eläinperäisten tuotteiden tuonnin (EYVL L 124, 16.5.1997, s. 50), sellaisena kuin se on muutettuna seuraavalla:
- **398 D 0071:** Komission päätös 98/71/EY, tehty 7 päivänä tammikuuta 1998 (EYVL L 11, 17.1.1998, s. 39).
8. **397 D 0365:** Komission päätös 97/365/EY, tehty 26 päivänä maaliskuuta 1997, väliaikaisista luetteloista kolmansien maiden laitoksista, joista jäsenvaltiot sallivat naudan-, sian-, hevosen-, lampaan- ja vuohenlihavalmisteiden tuonnin (EYVL L 154, 12.6.1997, s. 41).
9. **397 D 0467:** Komission päätös 97/467/EY, tehty 7 päivänä heinäkuuta 1997, väliaikaisista luetteloista kolmansien maiden laitoksista, joista jäsenvaltiot sallivat kanin ja tarhatun riistan lihan tuonnin (EYVL L 199, 26.7.1997, s. 57), sellaisena kuin se on muutettuna seuraavilla:
- **397 D 0869:** Komission päätös 97/869/EY, tehty 11 päivänä joulukuuta 1997 (EYVL L 353, 24.12.1997, s. 43),

- **397 D 0871:** Komission päätös 97/871/EY, tehty 16 päivänä joulukuuta 1997 (EYVL L 353, 24.12.1997, s. 47),
  - **398 D 0103:** Komission päätös 98/103/EY, tehty 26 päivänä tammikuuta 1998 (EYVL L 25, 31.1.1998, s. 96),
  - **398 D 0219:** Komission päätös 98/219/EY, tehty 4 päivänä maaliskuuta 1998 (EYVL L 82, 19.3.1998, s. 44).
10. **397 D 0468:** Komission päätös 97/468/EY, tehty 7 päivänä heinäkuuta 1997, väliaikaisista luetteloista kolmansien maiden laitoksista, joista jäsenvaltiot sallivat luonnonvaraisen riistan lihan tuonnin (EYVL L 199, 26.7.1997, s. 62), sellaisena kuin se on muutettuna seuraavalla:
- **398 D 0369:** Komission päätös 98/369/EY, tehty 19 päivänä toukokuuta 1998 (EYVL L 165, 10.6.1998, s. 30).
11. **397 D 0569:** Komission päätös 97/569/EY, tehty 16 päivänä heinäkuuta 1997, väliaikaisista luetteloista kolmansien maiden laitoksista, joista jäsenvaltiot sallivat lihavalmisteiden tuonnin (EYVL L 234, 26.8.1997, s. 16), sellaisena kuin se on muutettuna seuraavilla:
- **398 D 0009:** Komission päätös 98/9/EY, tehty 16 päivänä joulukuuta 1997 (EYVL L 3, 7.1.1998, s. 12),
  - **398 D 0163:** Komission päätös 98/163/EY, tehty 10 päivänä helmikuuta 1998 (EYVL L 53, 24.2.1998, s. 23),
  - **398 D 0220:** Komission päätös 98/220/EY, tehty 4 päivänä maaliskuuta 1998 (EYVL L 82, 19.3.1998, s. 47).
12. **398 D 0010:** Komission päätös 98/10/EY, tehty 16 päivänä joulukuuta 1997, väliaikaisista luetteloista kolmansien maiden laitoksista, joista jäsenvaltiot sallivat naudan-, sian-, hevosen-, lampaan- ja vuohenlihavalmisteiden tuonnin (EYVL L 3, 7.1.1998, s. 12).”
4. Lisätään 12 kohdan (komission päätös 98/10/EY) jälkeen otsikko ja kohta seuraavasti:

#### ”8.3.3 Kalatuotteet

1. **397 D 0296:** Komission päätös 97/296/EY, tehty 22 päivänä huhtikuuta 1997, sellaisten kolmansien maiden luettelosta, joista kalastustuotteiden tuonti ihmisravinnoksi on sallittua (EYVL L 122, 14.5.1997, s. 21), sellaisena kuin se on oikaistuna EYVL:ssä L 169, 27.6.1997, s. 92 ja EYVL:ssä L 196, 24.7.1997, s. 82, sellaisena kuin se on muutettuna seuraavilla:
- **397 D 0429:** Komission päätös 97/429/EY, tehty 30 päivänä kesäkuuta 1997 (EYVL L 184, 12.7.1997, s. 53),
  - **397 D 0564:** Komission päätös 97/564/EY, tehty 30 päivänä kesäkuuta 1997 (EYVL L 232, 23.8.1997, s. 13),
  - **397 D 0758:** Komission päätös 97/758/EY, tehty 6 päivänä marraskuuta 1997 (EYVL L 307, 12.11.1997, s. 38),
  - **397 D 0877:** Komission päätös 97/877/EY, tehty 23 päivänä joulukuuta 1997 (EYVL L 356, 31.12.1997, s. 62),
  - **398 D 0148:** Komission päätös 98/148/EY, tehty 13 päivänä helmikuuta 1998 (EYVL L 46, 17.2.1998, s. 18),
  - **398 D 0419:** Komission päätös 98/419/EY, tehty 30 päivänä kesäkuuta 1998 (EYVL L 190, 4.7.1998, s. 55),

Tätä säädöstä sovelletaan myös Islantiin.”

## 9 ELÄINTEN HYVINVOINTI

## 9.1 Perussäädökset

1. Lisätään 1 kohtaan (neuvoston direktiivi 91/628/ETY) ennen sanoja ”sellaisena kuin se on muutettuna seuraavalla” seuraava:  
  
”sellaisena kuin se on oikaistuna EYVL:ssä L 282, 15.10.1997, s. 36.”
2. Lisätään 1 kohtaan (neuvoston direktiivi 91/628/ETY) luetelmakohta seuraavasti:  
  
”– **397 R 1255**: Komission asetus (EY) N:o 1255/97, annettu 25 päivänä kesäkuuta 1997 (EYVL L 174, 2.7.1997, s. 1).”
3. Lisätään 4 kohtaan (neuvoston direktiivi 91/629/ETY) seuraava:  
  
”, sellaisena kuin se on muutettuna seuraavalla:  
  
– **397 L 0002**: Neuvoston direktiivi 97/2/EY, annettu 20 päivänä tammikuuta 1997 (EYVL L 25, 28.1.1997, s. 24),  
  
– **397 D 0182**: Komission päätös 97/182/EY, tehty 24 päivänä helmikuuta 1997 (EYVL L 76, 24.2.1997, s. 30).”
4. Lisätään 5 kohdan (neuvoston direktiivi 91/630/ETY) jälkeen kohdat seuraavasti:  
  
”6. **398 L 0058**: Neuvoston direktiivi 98/58/EY, annettu 20 päivänä heinäkuuta 1998, tuotantoeläinten suojelusta (EYVL L 221, 8.8.1998, s. 23).  
  
7. **398 R 0411**: Neuvoston asetus (EY) N:o 411/98, annettu 16 päivänä helmikuuta 1998, yli kahdeksan tuntia kestäviin eläinkuljetuksiin käytettäville maantieajoneuvoille asetettavista eläinten suojelua koskevista lisävaatimuksista (EYVL L 52, 21.2.1998, s. 8).”



**ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS****N:o 77/1999,****tehty 25 päivänä kesäkuuta 1999,****ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta**

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on mukautettuna mainitun sopimuksen mukauttamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite II muutettiin 26 päivänä helmikuuta 1999 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 16/1999<sup>(1)</sup>.
- (2) Kaksi- ja kolmipyöräisten moottoriajoneuvojen tietyistä osista ja ominaisuuksista 17 päivänä kesäkuuta 1997 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 97/24/EY<sup>(2)</sup> olisi otettava osaksi sopimusta.
- (3) Direktiivillä 97/24/EY kumotaan 17 päivästä kesäkuuta 1999 kaksi- tai kolmipyöräisten sivuvaunulisten tai sivuvaunuttomien moottoriajoneuvojen taustapeilejä ja niiden asennusta koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 22 päivänä heinäkuuta 1980 annettu neuvoston direktiivi 80/780/ETY<sup>(3)</sup>, joka on otettu osaksi sopimusta ja joka on näin ollen kumottava sopimuksen mukaisesti.
- (4) Direktiivillä 97/24/EY kumotaan moottoripyörien sallittua melutasoa ja pakojärjestelmää koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 23 päivänä marraskuuta 1978 annettu neuvoston direktiivi 78/1015/ETY<sup>(4)</sup>, joka on otettu osaksi sopimusta ja joka on näin ollen kumottava sopimuksen mukaisesti.

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

*1 artikla*

Lisätään sopimuksen liitteessä II olevan I luvun 45w kohdan (komission direktiivi 97/24/EY) jälkeen kohta seuraavasti:

"45x. **397 L 0024:** Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 97/24/EY, annettu 17 päivänä kesäkuuta 1997, kaksi- ja kolmipyöräisten moottoriajoneuvojen tietyistä osista ja ominaisuuksista (EYVL L 226, 18.8.1997, s. 1)."

*2 artikla*

Lisätään I luvun mukautuksen toisen kohdan ensimmäiseen alakohtaan ilmaisu "ja 94/12/EY" jälkeen ilmaisu "sekä direktiivin 97/24/EY 6 artiklan".

(1) EYVL L 148, 22.6.2000, s. 40.

(2) EYVL L 226, 18.8.1997, s. 1.

(3) EYVL L 229, 30.8.1980, s. 49.

(4) EYVL L 349, 13.12.1978, s. 21.



*3 artikla*

1. Poistetaan sopimuksen liitteessä II olevan I luvun 40 kohta (neuvoston direktiivi 78/1015/ETY).
2. Poistetaan sopimuksen liitteessä II olevan I luvun 41 kohta (neuvoston direktiivi 80/780/ETY) 17 päivästä kesäkuuta 1999.

*4 artikla*

Lisätään sopimuksen liitteessä II olevan X luvun 6 kohtaan (neuvoston direktiivi 89/336/ETY) luettelukohta seuraavasti:

”— **397 L 0024:** Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 97/24/EY, annettu 17 päivänä kesäkuuta 1997 (EYVL L 226, 18.8.1997, s. 1).”.

*5 artikla*

Direktiivin 97/24/EY islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka on liitetty tämän päätöksen kielitoisintoihin, ovat todistusvoimaisia.

*6 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan 26 päivänä kesäkuuta 1999, jos sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle.

*7 artikla*

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 25 päivänä kesäkuuta 1999.

*ETA:n sekakomitean puolesta*

F. BARBASO

*Puheenjohtaja*

---

**ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS****N:o 78/1999,****tehty 25 päivänä kesäkuuta 1999,****ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta**

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on mukautettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen mukauttamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite II muutettiin 28 päivänä toukokuuta 1999 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 75/1999<sup>(1)</sup>.
- (2) Yhteisön menettelystä eläinlääkejäämien enimmäismäärien vahvistamiseksi eläinperäisissä elintarvikkeissa annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2377/90 liitteiden I, II ja III muuttamisesta 15 päivänä joulukuuta 1994 annettu komission asetus (EY) N:o 3059/94<sup>(2)</sup> on otettava osaksi sopimusta.
- (3) Yhteisön menettelystä eläinlääkejäämien enimmäismäärien vahvistamiseksi eläinperäisissä elintarvikkeissa annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2377/90 liitteiden I, II, III ja IV muuttamisesta 17 päivänä heinäkuuta 1998 annettu komission asetus (EY) N:o 1568/98<sup>(3)</sup> on otettava osaksi sopimusta.
- (4) Yhteisön menettelystä eläinlääkejäämien enimmäismäärien vahvistamiseksi eläinperäisissä elintarvikkeissa annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2377/90 liitteiden II ja III muuttamisesta 17 päivänä heinäkuuta 1998 annettu komission asetus (EY) N:o 1569/98<sup>(4)</sup> on otettava osaksi sopimusta.

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

*1 artikla*

Lisätään sopimuksen liitteessä II olevan XIII luvun 14 kohtaan (neuvoston asetus (ETY) N:o 2377/90) luetelmakohtat seuraavasti:

- **394 R 3059:** Komission asetus (EY) N:o 3059/94, annettu 15 päivänä joulukuuta 1994 (EYVL L 323, 16.12.1994, s. 15).
- **398 R 1568:** Komission asetus (EY) N:o 1568/98, annettu 17 päivänä heinäkuuta 1998 (EYVL L 205, 22.7.1998, s. 1), sellaisena kuin se on oikaistuna EYVL:ssä L 271, 8.10.1998, s. 42.
- **398 R 1569:** Komission asetus (EY) N:o 1569/98, annettu 17 päivänä heinäkuuta 1998 (EYVL L 205, 22.7.1998, s. 7).”

(1) EYVL L 284, 9.11.2000.

(2) EYVL L 323, 16.12.1994, s. 15.

(3) EYVL L 205, 22.7.1998, s. 1.

(4) EYVL L 205, 22.7.1998, s. 7.

*2 artikla*

Asetusten (EY) N:o 3059/94, (EY) N:o 1568/98 ja (EY) N:o 1569/98 islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka on liitetty tämän päätöksen asianomaisiin kielitoisintoihin, ovat todistusvoimaisia.

*3 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan 26 päivänä kesäkuuta 1999, jos sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle.

*4 artikla*

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 25 päivänä kesäkuuta 1999.

*ETA:n sekakomitean puolesta*

F. BARBASO

*Puheenjohtaja*

---

**ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS****N:o 79/1999,****tehty 25 päivänä kesäkuuta 1999,****ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta**

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on mukautettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen mukauttamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite II muutettiin 28 päivänä toukokuuta 1999 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 75/1999<sup>(1)</sup>.
- (2) Yhteisön menettelystä eläinlääkejäämien enimmäismäärien vahvistamiseksi eläinperäisissä elintarvikkeissa annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2377/90 liitteiden I–IV muuttamisesta 17 päivänä heinäkuuta 1998 annettu komission asetus (EY) N:o 1570/98<sup>(2)</sup> on otettava osaksi sopimusta.
- (3) Yhteisön menettelystä eläinlääkejäämien enimmäismäärien vahvistamiseksi eläinperäisissä elintarvikkeissa annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2377/90 liitteiden I ja II muuttamisesta 9 päivänä syyskuuta 1998 annettu komission asetus (EY) N:o 1916/98<sup>(3)</sup> on otettava osaksi sopimusta.
- (4) Yhteisön menettelystä eläinlääkejäämien enimmäismäärien vahvistamiseksi eläinperäisissä elintarvikkeissa annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2377/90 liitteiden I ja II muuttamisesta 9 päivänä syyskuuta 1998 annettu komission asetus (EY) N:o 1917/98<sup>(4)</sup> on otettava osaksi sopimusta.
- (5) Yhteisön menettelystä eläinlääkejäämien enimmäismäärien vahvistamiseksi eläinperäisissä elintarvikkeissa annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2377/90 liitteiden I, II ja III muuttamisesta 15 päivänä syyskuuta 1998 annettu komission asetus (EY) N:o 1958/98<sup>(5)</sup> on otettava osaksi sopimusta.

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

*1 artikla*

Lisätään sopimuksen liitteessä II olevan XIII luvun 14 kohtaan (neuvoston asetus (ETY) N:o 2377/90) luetelmakohdat seuraavasti:

— **398 R 1570:** Komission asetus (EY) N:o 1570/98, annettu 17 päivänä heinäkuuta 1998 (EYVL L 205, 22.7.1998, s. 10).

<sup>(1)</sup> EYVL L 284, 9.11.2000.

<sup>(2)</sup> EYVL L 205, 22.7.1998, s. 10.

<sup>(3)</sup> EYVL L 250, 10.9.1998, s. 8.

<sup>(4)</sup> EYVL L 250, 10.9.1998, s. 13.

<sup>(5)</sup> EYVL L 254, 16.9.1998, s. 7.

- **398 R 1916:** Komission asetus (EY) N:o 1916/98, annettu 9 päivänä syyskuuta 1998 (EYVL L 250, 10.9.1998, s. 8).
- **398 R 1917:** Komission asetus (EY) N:o 1917/98, annettu 9 päivänä syyskuuta 1998 (EYVL L 250, 10.9.1998, s. 13).
- **398 R 1958:** Komission asetus (EY) N:o 1958/98, annettu 15 päivänä syyskuuta 1998 (EYVL L 254, 16.9.1998, s. 7).”.

#### 2 artikla

Asetusten (EY) N:o 1570/98, (EY) N:o 1916/98, (EY) N:o 1917/98 ja (EY) N:o 1958/98 islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka on liitetty tämän päätöksen asianomaisiin kielitoisintoihin, ovat todistusvoimaisia.

#### 3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 26 päivänä kesäkuuta 1999, jos sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle.

#### 4 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 25 päivänä kesäkuuta 1999.

*ETA:n sekakomitean puolesta*

F. BARBASO

*Puheenjohtaja*

---

**ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS****N:o 80/1999,****tehty 25 päivänä kesäkuuta 1999,****ETA-sopimuksen liitteen VI (Sosiaaliturva) muuttamisesta**

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on mukautettuna mainitun sopimuksen mukauttamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite VI muutettiin 26 päivänä maaliskuuta 1999 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 34/1999<sup>(1)</sup>.
- (2) Yhteisön alueella liikkuvien palkattujen työntekijöiden ja itsenäisten ammatinharjoittajien lisäeläkeoikeuksien suojaamisesta 29 päivänä kesäkuuta 1998 annettu neuvoston direktiivi 98/49/EY<sup>(2)</sup> olisi otettava osaksi sopimusta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

*1 artikla*

Lisätään sopimuksen liitteessä VI olevan 2 kohdan (neuvoston asetus (ETY) N:o 574/72) jälkeen ennen otsikkoa "SÄÄDÖKSET, JOTKA SOPIMUSPUOLTEN ON OTETTAVA AIHEELLISELLA TAVALLA HUOMIOON" kohta seuraavasti:

- "2a. **398 L 0049:** Neuvoston direktiivi 98/49/EY, annettu 29 päivänä kesäkuuta 1998, yhteisön alueella liikkuvien palkattujen työntekijöiden ja itsenäisten ammatinharjoittajien lisäeläkeoikeuksien suojaamisesta (EYVL L 209, 25.7.1998, s. 46)."

*2 artikla*

Direktiivin 98/49/EY islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka on liitetty tämän päätöksen asianomaisiin kielitoisintoihin, ovat todistusvoimaisia.

*3 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan 26 päivänä kesäkuuta 1999, jos sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle.

<sup>(1)</sup> EYVL L 266, 19.10.2000.

<sup>(2)</sup> EYVL L 209, 25.7.1998, s. 46.

*4 artikla*

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 25 päivänä kesäkuuta 1999.

*ETA:n sekakomitean puolesta*

F. BARBASO

*Puheenjohtaja*

---

**ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS****N:o 81/1999,****tehty 25 päivänä kesäkuuta 1999,****ETA-sopimuksen liitteen VI (Sosiaaliturva) muuttamisesta**

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on mukautettuna mainitun sopimuksen mukauttamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite VI muutettiin 26 päivänä maaliskuuta 1999 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 34/1999<sup>(1)</sup>.
- (2) 21 päivänä maaliskuuta 1972 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 574/72 94 artiklan 4 kohdassa ja 95 artiklan 4 kohdassa säädettyjen luetteloiden laatimisesta 17 päivänä lokakuuta 1989 tehdyn päätöksen N:o 141 muuttamisesta 11 päivänä kesäkuuta 1998 tehty siirtotyöläisten sosiaaliturvan hallintotoimikunnan päätös N:o 170<sup>(2)</sup>, jolla korvataan päätös N:o 141, olisi otettava osaksi sopimusta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

*1 artikla*

Muutetaan sopimuksen liite VI seuraavasti:

1. Poistetaan 3.32 kohta (päätös N:o 141).
2. Lisätään 3.50 kohdan (päätös N:o 169) jälkeen kohta seuraavasti:

"3.51. **398 D 0565:** Päätös N:o 170, tehty 11 päivänä kesäkuuta 1998, 21 päivänä maaliskuuta 1972 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 574/72 94 artiklan 4 kohdassa ja 95 artiklan 4 kohdassa säädettyjen luetteloiden laatimisesta 17 päivänä lokakuuta 1989 tehdyn päätöksen N:o 141 muuttamisesta (EYVL L 275, 10.10.1998, s. 40)."

*2 artikla*

Päätöksen N:o 170 islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka on liitetty tämän päätöksen asianomaisiin kielitoisintoihin, ovat todistusvoimaisia.

*3 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan 26 päivänä kesäkuuta 1999, jos sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 1998.

<sup>(1)</sup> EYVL L 266, 19.10.2000.

<sup>(2)</sup> EYVL L 275, 10.10.1998, s. 40.



*4 artikla*

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 25 päivänä kesäkuuta 1999.

*ETA:n sekakomitean puolesta*

F. BARBASO

*Puheenjohtaja*

---

**ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS****N:o 82/1999,****tehty 25 päivänä kesäkuuta 1999,****ETA-sopimuksen pöytäkirjan 37 ja liitteen X (Audiovisuaaliset palvelut) muuttamisesta**

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on mukautettuna mainitun sopimuksen mukauttamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 ja 101 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen pöytäkirja 37 on muutettu 28 päivänä toukokuuta 1999 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 74/1999<sup>(1)</sup>.
- (2) Sopimuksen liite X on muutettu 30 päivänä huhtikuuta 1999 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 54/1999<sup>(1)</sup>.
- (3) Televisiotoimintaa koskevien jäsenvaltioiden lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten yhteensovittamisesta annetun neuvoston direktiivin 89/552/ETY muuttamisesta 30 päivänä kesäkuuta 1997 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 97/36/EY<sup>(2)</sup> olisi otettava osaksi sopimusta.
- (4) Sopimuksen moitteettoman toiminnan varmistamiseksi sopimuksen pöytäkirjan 37 soveltamisalaa olisi laajennettava sisällyttämällä siihen direktiivillä 97/36/EY asetettu yhteyskomitea ja liite X olisi muutettava niin, että siinä määrätään yksityiskohtaisista säännöistä tämän yhteyskomitean toimintaan osallistumisesta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

*1 artikla*

Lisätään sopimuksen pöytäkirjassa 37 olevan 11 kohdan (Eläinlääkekomitea) jälkeen seuraava kohta:

"12. Televisiotoiminnan yhteyskomitea (neuvoston direktiivi 89/552/ETY).".

*2 artikla*

Muutetaan sopimuksen liitteessä X oleva 1 kohta (neuvoston direktiivi 89/552/ETY) seuraavasti:

1. Lisätään seuraava:

"sellaisena kuin se on muutettuna seuraavalla:

- **397 L 0036:** Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 97/36/EY, annettu 30 päivänä kesäkuuta 1997 (EYVL L 202, 30.7.1997, s. 60).".

<sup>(1)</sup> EYVL L 284, 9.11.2000.

<sup>(2)</sup> EYVL L 202, 30.7.1997, s. 60.

2. Seuraavasta tulee uusi a mukautus:

"2 artiklan 5 kohdan ilmaisulla 'Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 52 artiklassa ja sitä seuraavissa artikloissa' tarkoitetaan ilmaisua 'Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen 31 artiklassa ja sitä seuraavissa artikloissa'."

3. Entisestä a mukautuksesta tulee b mukautus ja entisestä b mukautuksesta c mukautus.

4. Lisätään mukautusten jälkeen seuraava:

"Yksityiskohtaiset säännöt Liechtensteinin, Islannin ja Norjan osallistumisesta sopimuksen 101 artiklan mukaisesti:

Kukin EFTA-valtio voi nimetä yhden nimeämänsä toimivaltaisen viranomaisen edustajan, joka osallistuu neuvoston direktiivin 89/552/ETY 23 a artiklassa tarkoitetun yhteyskomitean kokouksiin.

EY:n komissio ilmoittaa yhteyskomitean kokouspäivämäärät hyvissä ajoin osallistujille ja toimittaa heille asiaa koskevat tiedot."

*3 artikla*

Direktiivin 97/36/EY islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka on liitetty tämän päätöksen kielitoisintoihin, ovat todistusvoimaisia.

*4 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan 26 päivänä kesäkuuta 1999, jos sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle.

*5 artikla*

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 25 päivänä kesäkuuta 1999.

*ETA:n sekakomitean puolesta*

F. BARBASO

*Puheenjohtaja*

---

**ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS****N:o 83/1999,****tehty 25 päivänä kesäkuuta 1999,****ETA-sopimuksen pöytäkirjan 37 ja liitteen XI (Telepalvelut) muuttamisesta**

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on mukautettuna mainitun sopimuksen mukauttamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 ja 101 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen pöytäkirja 37 muutettiin 28 päivänä toukokuuta 1999 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 74/1999<sup>(1)</sup>.
- (2) Sopimuksen liite XI muutettiin 30 päivänä maaliskuuta 1999 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 37/1999<sup>(2)</sup>.
- (3) Sopimuksen liitteeseen XI voi sisältyä yksilöiden suojelua henkilötietojen käsittelyssä koskevia säädöksiä, joten sen alaotsikot on avoimuuden vuoksi laajennettava.
- (4) Yksilöiden suojelusta henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta 24 päivänä lokakuuta 1995 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 95/46/EY<sup>(3)</sup> olisi otettava osaksi sopimusta, kyseisen direktiivin IV luku on mukautettava tämän sopimuksen soveltamista varten.
- (5) Sopimuksen moitteettoman toiminnan varmistamiseksi erityisesti kolmansiin maihin tapahtuvien henkilötietojen siirtojen osalta sopimuksen pöytäkirjan 37 soveltamisalaa olisi laajennettava niin, että siihen sisällytetään direktiivillä 95/46/EY perustettu tietosuojatyöryhmä ja liite XI on muutettava kyseisen työryhmän toimintaan osallistumista koskevien yksityiskohtaisten sääntöjen vahvistamiseksi,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

*1 artikla*

Lisätään sopimuksen pöytäkirjassa 37 olevan 12 kohdan jälkeen (Televisiotoiminnan yhteyskomitea) kohta seuraavasti:

"13. Tietosuojatyöryhmä (Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 95/46/EY)."

*2 artikla*

Lisätään sopimuksen liitteessä XI olevan 5d kohdan jälkeen (Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 97/67/EY) kohta seuraavasti:

<sup>(1)</sup> EYVL L 284, 9.11.2000.

<sup>(2)</sup> EYVL L 66, 19.10.2000.

<sup>(3)</sup> EYVL L 281, 23.11.1995, s. 31.

**"Tietosuojaja**

- 5e. **395 L 0046:** Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 95/46/EY, annettu 24 päivänä lokakuuta 1995, yksilöiden suojelusta henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta (EYVL L 281, 23.11.1995, s. 31).

Tätä sopimusta sovellettaessa direktiiviä koskevat seuraavat mukautukset:

- a) Sopimuspuolet vaihtavat 25 artiklan 3 kohdassa ja 26 artiklan 3 kohdan ensimmäisessä alakohdassa tarkoitetut tiedot ETA:n sekakomiteassa.
- b) Jos komissio aikoo toteuttaa 31 artiklan mukaisia toimenpiteitä 25 artiklan 4 kohdan, 25 artiklan 6 kohdan, 26 artiklan 3 kohdan toisen alakohdan tai 26 artiklan 4 kohdan nojalla, EFTA-valtioille ilmoitetaan asiasta samalla tavalla kuin Euroopan unionin jäsenvaltioille. Jos komissio ilmoittaa toimenpiteistä neuvostolle 31 artiklan mukaisesti, EFTA-valtioille ilmoitetaan riittävän ajoissa tästä menettelystä. Direktiivin 31 artiklan mukaisista toimenpiteistä ilmoitetaan EFTA-valtioille samalla tavalla kuin Euroopan unionin jäsenvaltioille. Siihen asti, kun ETA:n sekakomitea päättää tällaisten toimenpiteiden sisällyttämisestä sopimukseen, EFTA-valtiot päättävät niiden soveltamisesta tai soveltamatta jättämisestä ja ilmoittavat asiasta komissiolle ennen kyseisten toimenpiteiden voimaantuloa.

Jos jokin EFTA-valtio ei ole tehnyt tällaista päätöstä, sen on sovellettava 31 artiklan mukaisia toimenpiteitä samanaikaisesti Euroopan unionin jäsenvaltioiden kanssa.

Jos sekakomiteassa ei kyetä sopimaan 31 artiklan mukaisten toimenpiteiden sisällyttämisestä sopimukseen 12 kuukauden kuluessa niiden voimaantulosta, EFTA-valtiot voivat lakata soveltamasta niitä ja niiden on ilmoitettava asiasta komissiolle viipymättä.

Poiketen direktiivin 1 artiklan 2 kohdan säännöksistä, muut sopimuspuolet voivat rajoittaa tai kieltää henkilötietojen vapaan liikkuvuuden EFTA-valtioihin, joka ei sovelleta 31 artiklan mukaisia toimenpiteitä, samalla tavalla kuin kyseiset toimenpiteet estävät näiden tietojen siirtämistä kolmanteen maahan.

- c) Se, että komissio aloittaa neuvottelut 25 artiklan 5 kohdan nojalla, ei estä EFTA-valtioita aloittamasta neuvotteluja itsenäisesti. Komissio ja EFTA-valtiot ilmoittavat toisilleen kyseisistä neuvotteluista ja neuvottelevat asiasta ETA:n sekakomiteassa kumman tahansa pyynnöstä.

Sopimuksen 101 artiklan mukaiset yksityiskohtaiset säännöt Liechtensteinin, Islannin ja Norjan osallistumisesta työryhmän toimintaan:

Kukin EFTA-valtio voi Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 95/46/EY 29 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan mukaisesti nimetä henkilön, joka edustaa kunkin EFTA-valtion nimeämää valvontaviranomaista ja joka voi osallistua tarkkailijana ilman äänioikeutta tietosuojatyöryhmän kokouksiin.

Euroopan yhteisöjen komissio ilmoittaa osallistujille ajoissa työryhmän kokousajan ja toimittaa asiaa koskevat tiedot.”.

*3 artikla*

*4 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan 26 päivänä kesäkuuta 1999, jos sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle.

*5 artikla*

Tämän päätös julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 25 päivänä kesäkuuta 1999.

*ETA:n sekakomitean puolesta*

F. BARBASO

*Puheenjohtaja*

---

**ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS**  
**N:o 84/1999,**  
**tehty 25 päivänä kesäkuuta 1999,**  
**ETA-sopimuksen liitteen XI (Telepalvelut) muuttamisesta**

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on mukautettuna mainitun sopimuksen mukauttamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite XI muutettiin 30 päivänä maaliskuuta 1999 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 37/1999<sup>(1)</sup>.
- (2) Henkilötietojen käsittelystä ja yksityisyyden suojasta televiestinnän alalla 15 päivänä joulukuuta 1997 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 97/66/EY<sup>(2)</sup> olisi otettava osaksi sopimusta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

*1 artikla*

Lisätään sopimuksen liitteessä XI olevan 5e kohdan (Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 95/46/EY) jälkeen kohta seuraavasti:

"5f. **397 L 0066:** Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 97/66/EY, annettu 15 päivänä joulukuuta 1997, henkilötietojen käsittelystä ja yksityisyyden suojasta televiestinnän alalla (EYVL L 24, 30.1.1998, s. 1).".

*2 artikla*

Direktiivin 97/66/EY islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka on liitetty tämän päätöksen kielitoisintoihin, ovat todistusvoimaisia.

*3 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan 26 päivänä kesäkuuta 1999, jos sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle.

*4 artikla*

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 25 päivänä kesäkuuta 1999.

*ETA:n sekakomitean puolesta*

F. BARBASO

*Puheenjohtaja*

<sup>(1)</sup> EYVL L 266, 19.10.2000.

<sup>(2)</sup> EYVL L 24, 30.1.1998, s. 1.

**ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS**  
**N:o 85/1999,**  
**tehty 25 päivänä kesäkuuta 1999,**  
**ETA-sopimuksen liitteen XIII (Liikenne) muuttamisesta**

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on mukautettuna mainitun sopimuksen mukauttamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite XIII muutettiin 28 päivänä toukokuuta 1999 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 68/1999<sup>(1)</sup>.
- (2) Moottoriajoneuvojen ja niiden perävaunujen rekisteröintijäsenvaltion tunnusmerkin tunnustamisesta yhteisön sisäisessä liikenteessä 3 päivänä marraskuuta 1998 annettu neuvoston asetus (EY) N:o 2411/98<sup>(2)</sup> olisi otettava osaksi sopimusta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

*1 artikla*

Lisätään sopimuksen liitteessä XIII olevan 24a kohdan (neuvoston direktiivi 91/439/ETY) jälkeen kohta seuraavasti:

- "24b. **398 R 2411:** Neuvoston asetus (EY) N:o 2411/98, annettu 3 päivänä marraskuuta 1998, moottoriajoneuvojen ja niiden perävaunujen rekisteröintijäsenvaltion tunnusmerkin tunnustamisesta yhteisön sisäisessä liikenteessä (EYVL L 299, 10.11.1998, s. 1)."

*2 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 2411/98 islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka on liitetty tämän päätöksen asianomaisiin kielitoisintoihin, ovat todistusvoimaisia.

*3 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan 17 päivänä syyskuuta 1999, jos sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle.

*4 artikla*

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 25 päivänä kesäkuuta 1999.

*ETA:n sekakomitean puolesta*

F. BARBASO

*Puheenjohtaja*

<sup>(1)</sup> EYVL L 284, 9.11.2000.

<sup>(2)</sup> EYVL L 299, 10.11.1998, s. 1.



**ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS****N:o 86/1999,****tehty 25 päivänä kesäkuuta 1999,****ETA-sopimuksen liitteen XIII (Liikenne) muuttamisesta**

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on mukautettuna mainitun sopimuksen mukauttamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite XIII muutettiin 28 päivänä toukokuuta 1999 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 68/1999<sup>(1)</sup>.
- (2) Matkustaja-alusten turvallisuussäännöistä ja -määräyksistä 17 päivänä maaliskuuta 1998 annettu neuvoston direktiivi 98/18/EY<sup>(2)</sup> olisi otettava osaksi sopimusta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

*1 artikla*

Lisätään sopimuksen liitteessä XIII olevan 56e kohdan (neuvoston direktiivi 98/41/EY) jälkeen kohta seuraavasti:

"56f. **398 L 0018:** Neuvoston direktiivi 98/18/EY, annettu 17 päivänä maaliskuuta 1998, matkustaja-alusten turvallisuussäännöistä ja -määräyksistä (EYVL L 144, 15.5.1998, s. 1)."

*2 artikla*

Direktiivin 98/18/EY islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka on liitetty tämän päätöksen kielitoisintoihin, ovat todistusvoimaisia.

*3 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan 24 päivänä joulukuuta 1999, jos sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle.

*4 artikla*

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 25 päivänä kesäkuuta 1999.

*ETA:n sekakomitean puolesta*

F. BARBASO

*Puheenjohtaja*

<sup>(1)</sup> EYVL L 284, 9.11.2000.

<sup>(2)</sup> EYVL L 144, 15.5.1998, s. 1.

**ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS****N:o 87/1999,****tehty 25 päivänä kesäkuuta 1999,****ETA-sopimuksen liitteen XIV (Kilpailu) muuttamisesta**

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on mukautettuna mainitun sopimuksen mukauttamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite XIV muutettiin 27 päivänä maaliskuuta 1998 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 27/98<sup>(1)</sup>.
- (2) Perustamissopimuksen 85 artiklan 3 kohdan soveltamisesta säännöllisen lentoliikenteen matkustaja- ja matkatavaramaksuja sekä lähtö- ja saapumisaikojen jakamista lentoasemilla koskevien sopimusten, päätösten ja yhdenmukaistettujen menettelytapojen ryhmiin annetun asetuksen (ETY) N:o 1617/93 muuttamisesta 26 päivänä toukokuuta 1999 annettu komission asetus (EY) N:o 1083/1999<sup>(2)</sup> on otettava osaksi sopimusta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

*1 artikla*

Lisätään sopimuksen liitteessä XIV olevaan 11b kohtaan (komission asetus (ETY) N:o 1617/93) luetelmakohta seuraavasti:

— **399 R 1083:** Komission asetus (EY) N:o 1083/1999, annettu 26 päivänä toukokuuta 1999 (EYVL L 131, 27.5.1999, s. 27).”.

*2 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 1083/1999 islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka on liitetty tämän päätöksen asianomaisiin kielitoisintoihin, ovat todistusvoimaisia.

*3 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan 26 päivänä kesäkuuta 1999, jos sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle.

Sitä sovelletaan 1 päivästä heinäkuuta 1998.

<sup>(1)</sup> EYVL L 310, 19.11.1998, s. 9.

<sup>(2)</sup> EYVL L 131, 27.5.1999, s. 27.

*4 artikla*

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 25 päivänä kesäkuuta 1999.

*ETA:n sekakomitean puolesta*

F. BARBASO

*Puheenjohtaja*

---

**ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS****N:o 88/1999,****tehty 25 päivänä kesäkuuta 1999,****ETA-sopimuksen liitteen XX (Ympäristö) muuttamisesta**

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on mukautettuna Euroopan talousaluetta koskevan sopimuksen mukauttamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite XX muutettiin 30 päivänä huhtikuuta 1999 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 59/1999<sup>(1)</sup>.
- (2) Neuvoston direktiivin 91/271/ETY muuttamisesta tietyjen sen liitteessä I vahvistettujen vaatimusten osalta 27 päivänä helmikuuta 1998 annettu komission direktiivi 98/15/EY<sup>(2)</sup> on otettava osaksi sopimusta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

*1 artikla*

Lisätään sopimuksen liitteessä XX olevaan 13 kohtaan (neuvoston direktiivi 91/271/ETY) ennen mukautusta teksti seuraavasti:

”, sellaisena kuin se on muutettuna seuraavalla:

- **398 L 0015:** Komission direktiivi 98/15/EY, annettu 27 päivänä helmikuuta 1998 (EYVL L 67, 7.3.1998, s. 29).”

*2 artikla*

Direktiivin 98/15/EY islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka on liitetty tämän päätöksen asianomaisiin kielitoisintoihin, ovat todistusvoimaiset.

*3 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan 26 päivänä kesäkuuta 1999, jos sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle.

<sup>(1)</sup> EYVL L 284, 9.11.2000.

<sup>(2)</sup> EYVL L 67, 7.3.1998, s. 29.

*4 artikla*

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 25 päivänä kesäkuuta 1999.

*ETA:n sekakomitean puolesta*

F. BARBASO

*Puheenjohtaja*

---

**ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS****N:o 89/1999,****tehty 25 päivänä kesäkuuta 1999,****yhteistyöstä muilla kuin neljän vapauden alaan kuuluvilla erityisalueilla tehdyn ETA-sopimuksen pöytäkirjan 31 muuttamisesta**

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on mukautettuna mainitun sopimuksen mukauttamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 86 ja 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen pöytäkirja 31 muutettiin 15 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 72/1999<sup>(1)</sup>.
- (2) Sopimuksen sopimuspuolten yhteistyö koskee erityisesti seuraavia kolmea ohjelmaa kulttuurin alalla [Euroopan parlamentin ja neuvoston päätökset N:o 719/96/EY (Kaleidoskooppi)<sup>(2)</sup>, N:o 2085/97/EY (Ariane)<sup>(3)</sup> ja N:o 2228/97/EY (Rafael-ohjelma)<sup>(4)</sup>].
- (3) On aiheellista lisätä sopimukseen nimenomainen viittaus kyseiseen yhteistyöhön,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

*1 artikla*

Muutetaan sopimuksen pöytäkirjassa 31 oleva 13 artikla seuraavasti:

1. Korvataan 2 ja 3 kohdassa ilmaisu "1 kohta" ilmaisulla "1 ja 4 kohta".
2. Lisätään kohta seuraavasti:
  - "4. Tämä artikla koskee seuraavia yhteisön säädöksiä ja niistä johdettuja säädöksiä:
    - **396 D 0719:** Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös N:o 719/96/EY, tehty 29 päivänä maaliskuuta 1996, taide- ja kulttuuritoimintaa koskevasta Euroopan laajuisesta tukiohjelmasta (Kaleidoskooppi) (EYVL L 99, 20.4.1996, s. 20),
    - **397 D 2085:** Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös N:o 2085/97/EY, tehty 6 päivänä lokakuuta 1997, kirjan ja lukemisen alaa koskevasta kääntämisen kattavasta tukiohjelmasta (Ariane) (EYVL L 291, 24.10.1997, s. 26),
    - **397 D 2228:** Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös N:o 2228/97/EY, tehty 13 päivänä lokakuuta 1997, kulttuuriperintöä koskevasta yhteisön toimintaohjelmasta (Rafael-ohjelma) (EYVL L 305, 8.11.1997, s. 31)."

<sup>(1)</sup> EYVL L 284, 9.11.2000<sup>(2)</sup> EYVL L 99, 20.4.1996, s. 20.<sup>(3)</sup> EYVL L 291, 24.10.1997, s. 26.<sup>(4)</sup> EYVL L 305, 8.11.1997, s. 31.

*2 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan 26 päivänä kesäkuuta 1999, jos sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle.

*3 artikla*

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA- täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 25 päivänä kesäkuuta 1999.

*ETA:n sekakomitean puolesta*

F. BARBASO

*Puheenjohtaja*

---

**ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS****N:o 90/1999,****tehty 25 päivänä kesäkuuta 1999,****yhteistyöstä muilla kuin neljän vapauden alaan kuuluvilla erityisalueilla tehdyn ETA-sopimuksen pöytäkirjan 31 muuttamisesta**

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on mukautettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen mukauttamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 86 ja 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen pöytäkirja 31 on muutettu 15 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 72/1999<sup>(1)</sup>.
- (2) Sopimuspuolten yhteistyötä on aiheellista laajentaa koskemaan Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksellä N:o 2085/97/EY<sup>(2)</sup>, perustetun kirjan ja lukemisen alaa koskevan kääntämisen kattavan tukiohjelman (Ariane-ohjelma) sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksellä N:o 719/96/EY<sup>(3)</sup> perustetun taide- ja kulttuuritoimintaa koskevan Euroopan laajuisen tukiohjelman (Kaleidoskooppi-ohjelma) voimassaolon jatkamista.
- (3) Tämän vuoksi sopimuksen pöytäkirja 31 olisi muutettava edellä tarkoitetun laajennetun yhteistyön mahdollistamiseksi 1 päivästä tammikuuta 1999,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

*1 artikla*

Lisätään sopimuksen pöytäkirjassa 31 olevan 13 artiklan 4 kohdan ensimmäiseen luetelmakohtaan teksti seuraavasti:

”, sellaisena kuin se on muutettuna seuraavalla:

- **399 D 0477:** Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös N:o 477/1999/EY, tehty 22 päivänä helmikuuta 1999 (EYVL L 57, 5.3.1999, s. 2).”

*2 artikla*

Lisätään sopimuksen pöytäkirjassa 31 olevan 13 artiklan 4 kohdan toiseen luetelmakohtaan teksti seuraavasti:

”, sellaisena kuin se on muutettuna seuraavalla:

- **399 D 0476:** Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös N:o 476/1999/EY, tehty 22 päivänä helmikuuta 1999 (EYVL L 57, 5.3.1999, s. 1).”

<sup>(1)</sup> EYVL 284, 9.11.2000.

<sup>(2)</sup> EYVL L 291, 24.10.1997, s. 26, päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä N:o 476/1999/EY (EYVL L 57, 5.3.1999, s. 1).

<sup>(3)</sup> EYVL L 99, 20.4.1996, s. 20, päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä N:o 477/1999/EY (EYVL L 57, 5.3.1999, s. 2).



*3 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan 26 päivänä kesäkuuta 1999, jos sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 1999.

*4 artikla*

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 25 päivänä kesäkuuta 1999.

*ETA:n sekakomitean puolesta*

F. BARBASO

*Puheenjohtaja*

---

**ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS****N:o 91/1999,****tehty 16 päivänä heinäkuuta 1999,****ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta**

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on mukautettuna Euroopan talousaluetta koskevan sopimuksen mukauttamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite II muutettiin 25 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 77/1999<sup>(1)</sup>.
- (2) Moottoriajoneuvojen päästöjen aiheuttaman ilman pilaantumisen ehkäisemiseksi toteutettavista toimenpiteistä ja neuvoston direktiivin 70/220/ETY muuttamisesta 13 päivänä lokakuuta 1998 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 98/69/EY<sup>(2)</sup> on otettava osaksi sopimusta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

*1 artikla*

Lisätään sopimuksen liitteessä II olevan I luvun 3 kohtaan (neuvoston direktiivi 70/220/ETY) luetelmakohta seuraavasti:

— **398 L 0069:** Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 98/69/EY, annettu 13 päivänä lokakuuta 1998 (EYVL L 350, 28.12.1998, s. 1).".

*2 artikla*

Direktiivin 98/69/EY islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka on liitetty tämän päätöksen asianomaisiin kielitoisintoihin, ovat todistusvoimaiset.

*3 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan 17 päivänä heinäkuuta 1999, jos sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle.

*4 artikla*

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 16 päivänä heinäkuuta 1999.

*ETA:n sekakomitean puolesta*

N. v. LIECHTENSTEIN

*Puheenjohtaja*

<sup>(1)</sup> Ks. tämän virallisen lehden s. 29.

<sup>(2)</sup> EYVL L 350, 28.12.1998, s. 1.

**ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS****N:o 92/1999,****tehty 16 päivänä heinäkuuta 1999,****ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta**

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on mukautettuna mainitun sopimuksen mukauttamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite II muutettiin 28 päivänä toukokuuta 1999 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 62/1999<sup>(1)</sup>.
- (2) Viljojen torjunta-ainejäämistä annetun neuvoston direktiivin 86/362/ETY, eläinkunnasta peräisin olevissa elintarvikkeissa ja niiden pinnassa olevien torjunta-ainejäämien enimmäismäärien vahvistamisesta annetun neuvoston direktiivin 86/363/ETY ja torjunta-ainejäämien enimmäismäärien vahvistamisesta tietyille kasvikunnasta peräisin oleville tuotteille, mukaan lukien hedelmät ja vihannekset, annetun neuvoston direktiivin 90/642/ETY liitteiden muuttamisesta 27 päivänä lokakuuta 1998 annettu komission direktiivi 98/82/EY<sup>(2)</sup> olisi otettava osaksi sopimusta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

*1 artikla*

1. Lisätään sopimuksen liitteessä II olevan XII luvun 38 kohtaan (neuvoston direktiivi 86/362/ETY) luettelukohta seuraavasti:

— **398 L 0082:** Komission direktiivi 98/82/EY, annettu 27 päivänä lokakuuta 1998 (EYVL L 290, 29.10.1998, s. 25).".

2. Lisätään sopimuksen liitteessä II olevan XII luvun 39 kohtaan (neuvoston direktiivi 86/363/ETY) luettelukohta seuraavasti:

— **398 L 0082:** Komission direktiivi 98/82/EY, annettu 27 päivänä lokakuuta 1998 (EYVL L 290, 29.10.1998, s. 25).".

3. Lisätään sopimuksen liitteessä II olevan XII luvun 54 kohtaan (neuvoston direktiivi 90/642/ETY) luettelukohta seuraavasti:

— **398 L 0082:** Komission direktiivi 98/82/EY, annettu 27 päivänä lokakuuta 1998 (EYVL L 290, 29.10.1998, s. 25).".

(<sup>1</sup>) EYVL L 284, 9.11.2000.

(<sup>2</sup>) EYVL L 290, 29.10.1998, s. 25.

*2 artikla*

Direktiivin 98/82/EY islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka on liitetty tämän päätöksen kyseisiin kielitoisintoihin, ovat todistusvoimaisia.

*3 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan 17 päivänä heinäkuuta 1999, jos sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle.

*4 artikla*

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 16 päivänä heinäkuuta 1999.

*ETA:n sekakomitean puolesta*

N. v. LIECHTENSTEIN

*Puheenjohtaja*

---

**ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS****N:o 93/1999,****tehty 16 päivänä heinäkuuta 1999,****ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta**

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on mukautettuna Euroopan talousaluetta koskevan sopimuksen mukauttamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite II muutettiin 28 päivänä toukokuuta 1999 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 62/1999<sup>(1)</sup>.
- (2) Tiettyjen elintarvikkeissa olevien vieraiden aineiden enimmäismäärien vahvistamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 194/97 muuttamisesta 16 päivänä heinäkuuta 1998 annettu komission asetus (EY) N:o 1525/98<sup>(2)</sup> on otettava osaksi sopimusta.
- (3) Näytteenotto- ja määritysmenetelmistä tiettyjen elintarvikkeissa olevien vieraiden aineiden enimmäismäärien virallista tarkastusta varten 16 päivänä heinäkuuta 1998 annettu komission direktiivi 98/53/EY<sup>(3)</sup> on otettava osaksi sopimusta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

*1 artikla*

Lisätään sopimuksen liitteessä II olevan XII luvun 54 r kohtaan (komission asetus (EY) N:o 194/97) luettelukohta seuraavasti:

”, sellaisena kuin se on muutettuna seuraavalla:

- **398 R 1525:** Komission asetus (EY) N:o 1525/98, annettu 16 päivänä heinäkuuta 1998 (EYVL L 201, 17.7.1998, s. 43).”.

*2 artikla*

Lisätään sopimuksen liitteessä II olevan XII luvun 54 r kohdan (komission asetus (EY) N:o 194/97) jälkeen kohta seuraavasti:

- ”54 s. **398 L 0053:** Komission direktiivi 98/53/EY, annettu 16 päivänä heinäkuuta 1998, näytteenotto- ja määritysmenetelmistä tiettyjen elintarvikkeissa olevien vieraiden aineiden enimmäismäärien virallista tarkastusta varten (EYVL L 201, 17.7.1998, s. 93).”.

<sup>(1)</sup> EYVL L 284, 9.11.2000.

<sup>(2)</sup> EYVL L 201, 17.7.1998, s. 43.

<sup>(3)</sup> EYVL L 201, 17.7.1998, s. 93.

*3 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 1525/98 ja direktiivin 98/53/EY islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka on liitetty tämän päätöksen asianomaisiin kielitoisintoihin, ovat todistusvoimaiset.

*4 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan 17 päivänä heinäkuuta 1999, jos sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle.

*5 artikla*

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 16 päivänä heinäkuuta 1999.

*ETA:n sekakomitean puolesta*

N. v. LIECHTENSTEIN

*Puheenjohtaja*

---

**ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS****N:o 94/1999,****tehty 16 päivänä heinäkuuta 1999,****ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta**

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on mukautettuna Euroopan talousaluetta koskevan sopimuksen mukauttamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite II muutettiin 24 päivänä helmikuuta 1995 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 17/95<sup>(1)</sup>.
- (2) Koneita koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 22 päivänä kesäkuuta 1998 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 98/37/EY<sup>(2)</sup> on otettava osaksi sopimusta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

*1 artikla*

Korvataan sopimuksen liitteessä II olevan XXIV luvun 1 kohta (neuvoston direktiivi 89/392/ETY) seuraavasti:

- "1. **398 L 0037:** Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 98/37/EY, annettu 22 päivänä kesäkuuta 1998, koneita koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä (EYVL L 207, 23.7.1998, s. 1)."

*2 artikla*

Direktiivin 98/37/EY islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka on liitetty tämän päätöksen asianomaisiin kielitoisintoihin, ovat todistusvoimaiset.

*3 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan 17 päivänä heinäkuuta 1999, jos sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle.

*4 artikla*

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 16 päivänä heinäkuuta 1999.

*ETA:n sekakomitean puolesta*

N. v. LIECHTENSTEIN

*Puheenjohtaja*

(<sup>1</sup>) EYVL L 83, 13.4.1995, s. 48.

(<sup>2</sup>) EYVL L 207, 23.7.1998, s. 1.

**ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS**  
**N:o 95/1999,**  
**tehty 16 päivänä heinäkuuta 1999,**  
**ETA-sopimuksen liitteen IX (Rahoituspalvelut) muuttamisesta**

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on mukautettuna Euroopan talousaluetta koskevan sopimuksen mukauttamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite IX muutettiin 30 päivänä huhtikuuta 1999 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 53/1999<sup>(1)</sup>.
- (2) Vakuutusyrittäjäryhmään kuuluvien vakuutusyrittäjien lisävalvonnasta 27 päivänä lokakuuta 1998 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 98/78/EY<sup>(2)</sup> on otettava osaksi sopimusta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

*1 artikla*

Lisätään sopimuksen liitteessä IX olevan 12 b kohdan (neuvoston direktiivi 91/674/ETY) jälkeen kohta seuraavasti:

- "12c. **398 L 0078:** Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 98/78/EY, annettu 27 päivänä lokakuuta 1998, vakuutusyrittäjäryhmään kuuluvien vakuutusyrittäjien lisävalvonnasta (EYVL L 330, 5.12.1998, s. 1)."

*2 artikla*

Direktiivin 98/78/EY islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka on liitetty tämän päätöksen asianomaisiin kielitoisintoihin, ovat todistusvoimaiset.

*3 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan 17 päivänä heinäkuuta 1999, jos sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle.

*4 artikla*

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 16 päivänä heinäkuuta 1999.

*ETA:n sekakomitean puolesta*

N. v. LIECHTENSTEIN

*Puheenjohtaja*

<sup>(1)</sup> EYVL L 284, 9.11.2000.

<sup>(2)</sup> EYVL L 330, 5.12.1998, s. 1.



**ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS****N:o 96/1999,****tehty 16 päivänä heinäkuuta 1999,****ETA-sopimuksen liitteen XVI (Julkiset hankinnat) muuttamisesta**

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on mukautettuna mainitun sopimuksen mukauttamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite XVI muutettiin 21 päivänä maaliskuuta 1994 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 7/94<sup>(1)</sup>.
- (2) Tiettyihin julkisia hankintoja koskeviin neuvoston direktiiveihin tehdyt mukautukset olisi otettava huomioon sopimuksessa.
- (3) Julkisia palveluhankintoja, julkisia tavaranhankintoja ja julkisia rakennusurakoita koskevien sopimusten tekomenettelyjen yhteensovittamisesta annettujen direktiivien 92/50/ETY, 93/36/ETY ja 93/37/ETY muuttamisesta 13 päivänä lokakuuta 1997 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 97/52/EY olisi otettava osaksi sopimusta<sup>(2)</sup>.
- (4) Vesi- ja energiahuollon, liikenteen ja teletoiminnan alan hankintoja koskevien sopimusten tekomenettelyjen yhteensovittamisesta annetun direktiivin 93/38/ETY muuttamisesta 16 päivänä helmikuuta 1998 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 98/4/EY<sup>(3)</sup> olisi otettava osaksi sopimusta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

*1 artikla*

Muutetaan sopimuksen liite XVI, mukaan lukien lisäykset 1–14, tämän päätöksen liitteen mukaisesti.

*2 artikla*

Seuraavien asiakirjojen:

- neuvoston direktiivien 93/36/ETY, 93/37/ETY, 93/38/ETY, 92/13/ETY ja 92/50/ETY Itävallan tasavallan, Suomen tasavallan ja Ruotsin kuningaskunnan liittymisehdoista ja niiden sopimusten mukautuksista, joihin Euroopan unioni perustuu, tehdyn asiakirjan liitteessä I olevan XI luvun E osan (Julkiset hankinnat) 1, 2, 3, 4 ja 5 kohdassa tehdyt mukautukset,
- direktiivien 92/50/ETY, 93/36/ETY ja 93/37/ETY muuttamisesta annettu direktiivi 97/52/EY,
- direktiivin 93/38/ETY muuttamisesta annettu direktiivi 98/4/EY

islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka on liitetty tämän päätöksen kielitoisintoihin, ovat todistusvoimaisia.

<sup>(1)</sup> EYVL L 160, 28.6.1994, s. 1.

<sup>(2)</sup> EYVL L 328, 28.11.1997, s. 1.

<sup>(3)</sup> EYVL L 101, 1.4.1998, s. 1.

*3 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan 17 päivänä heinäkuuta 1999, jos sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle.

*4 artikla*

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 16 päivänä heinäkuuta 1999.

*ETA:n sekakomitean puolesta*

N. v. LIECHTENSTEIN

*Puheenjohtaja*

---

*LIITE***ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS N:o 96/1999**

Muutetaan ETA-sopimuksen liite XVI (Julkiset hankinnat), mukaan lukien lisäykset 1–14, seuraavissa artikloissa esitetyllä tavalla.

*1 artikla*

Korvataan 2 kohta (neuvoston direktiivi 93/37/ETY) seuraavasti:

”2. **393 L 0037:** Neuvoston direktiivi 93/37/ETY, annettu 14 päivänä kesäkuuta 1993, julkisia rakennusurakoita koskevien sopimusten tekomenettelyjen yhteensovittamisesta (EYVL L 199, 9.8.1993, s. 54), sellaisena kuin se on muutettuna seuraavilla:

- **194 N:** Asiakirja Itävallan tasavallan, Suomen tasavallan ja Ruotsin kuningaskunnan liittymisehdoista ja niiden sopimusten mukautuksista, joihin Euroopan unioni perustuu (EYVL C 241, 29.8.1994, s. 21, sellaisena kuin se on tarkistettuna EYVL:ssä L 1, 1.1.1995, s. 1),
- **397 L 0052:** Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 97/52/EY, annettu 13 päivänä lokakuuta 1997 (EYVL L 328, 28.11.1997, s. 1).

Tätä sopimusta sovellettaessa direktiiviä koskevat seuraavat mukautukset:

- a) korvataan 5 artiklan 1 kohdan a alakohdassa ilmaisu 'perustamissopimuksen mukaiseen' ilmaisulla 'ETA-sopimuksen mukaiseen';
- b) täydennetään 25 artikla seuraavasti:
  - Islannissa 'Firmaskrá',
  - Liechtensteinissä 'Handelsregister' ja 'Gewerberegister',
  - Norjassa 'Foretaksregisteret';
- c) täydennetään liitettä I tämän liitteen lisäyksellä 1;
- d) Liechtensteinin osalta tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät toimenpiteet tulevat voimaan 1 päivään tammikuuta 1996 mennessä. Tämän siirtymäkauden aikana Liechtensteinin ja muiden sopimuspuolten välillä lykätään vastavuoroisesti direktiivin soveltamista.”

## 2 artikla

Korvataan lisäys 1 seuraavasti:

## "Lisäys 1

## LUETTELOT JULKISOIKEUDELLISISTA ELIMISTÄ JA NIIDEN RYHMISTÄ

## I ISLANNISSA:

lög um skipan opinberra framkvæmda nr. 52/1970, lög um opinber innkaup nr. 52/1997, með síðari breytingum ja reglugerð nr. 302/1996 -sáädösten soveltamisalaan kuuluvat muut kuin teolliset ja kaupalliset keskushankintayksiköt.

## Elimet

Ríkiskaup (valtion kauppakeskus)  
Framkvæmdasýslan (valtion rakennusurakoita koskevat sopimukset)  
Vegagerð ríkisins (tielaitos)  
Siglingsstofnun (Islannin merenkululaitos)  
Íslandspóstur hf (Islannin posti Oy)  
Innkaupastofnun Reykjavíkurborgar (Reykjavikin hankintakeskus)

## Ryhmät

Sveitarfélög (Kunnat)

## II LIECHTENSTEINISSA:

die öffentlich-rechtlichen Verwaltungseinrichtungen auf Landes- und Gemeindeebene (valtion ja kunnan viranomaiset, julkisoikeudelliset laitokset ja säätiöt).

## III NORJASSA:

offentlige eller offentlig kontrollerte organer eller virksomheter som ikke har en industriell eller kommersiell karakter (julkiset tai julkisesti valvotut muut kuin teolliset ja kaupalliset yhteisöt tai yritykset).

## Elimet

- Norsk Rikskringkasting (Norjan yleisradioyhtiö)
- Norges Bank (keskuspankki)
- Statens lånekasse for utdanning (valtion opintolainakassa)
- Statistisk sentralbyrå (tilastokeskus)
- Den norske stats Husbank (Norjan valtion asuntopankki)
- Statens Innvandr- og Flyktningeboliger
- Medisinsk Innovasjon Rikshospitalet
- Norges teknisk-naturvitenskapelige forskningsråd (Norjan kuninkaallinen tieteellisen ja teollisen tutkimuksen neuvosto)
- Statens Pensjonskasse (Norjan yleinen eläkekassa)

## Ryhmät

- Statsbedrifter i h.h.t lov om statsbedrifter av 25. juni 1965 nr 3 (valtionyritykset)
- Statsbanker (valtionpankit)
- Universiteter og høyskoler etter lov av 16. juni 1989 nr 77 (yliopistot)."

## 3 artikla

Korvataan 3 kohta (neuvoston direktiivi 93/36/ETY) seuraavasti:

”3. **393 L 0036:** Neuvoston direktiivi 93/36/ETY, annettu 14 päivänä kesäkuuta 1993, julkisia tavaranhankintoja koskevien sopimusten tekomenettelyjen yhteensovittamisesta (EYVL L 199, 9.8.1993, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna seuraavilla:

- **194 N:** Asiakirja Itävallan tasavallan, Suomen tasavallan ja Ruotsin kuningaskunnan liittymisehdoista ja niiden sopimusten mukautuksista, joihin Euroopan unioni perustuu (EYVL C 241, 29.8.1994, s. 21, sellaisena kuin se on tarkistettuna EYVL:ssä L 1, 1.1.1995, s. 1),
- **397 L 0052:** Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 97/52/EY, annettu 13 päivänä lokakuuta 1997 (EYVL L 328, 28.11.1997, s. 1).

Tätä sopimusta sovellettaessa direktiiviä koskevat seuraavat mukautukset:

- a) korvataan 3 artiklassa ilmaisu 'perustamissopimuksen 223 artiklan 1 kohdan b alakohtaa' ilmaisulla 'ETA-sopimuksen 123 artiklaa';
- b) täydennetään 21 artiklan 2 kohta seuraavasti:
  - Islannissa 'Hlutafélagaskrá', 'Samvinnufélagaskrá' ja 'Firmaskrá',
  - Liechtensteinissa 'Handelsregister' ja 'Gewerberegister',
  - Norjassa 'Foretaksregisteret';
- c) täydennetään direktiivin liite I tämän liitteen lisäyksellä 2. Korvataan direktiivin 1 artiklan b alakohdassa tarkoitettu liite tämän liitteen lisäyksellä 1;
- d) Liechtensteinin osalta tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät toimenpiteet tulevat voimaan 1 päivään tammikuuta 1996 mennessä. Tämän siirtymäkauden aikana Liechtensteinin ja muiden sopimuspuolten välillä lykätään vastavuoroisesti direktiivin soveltamista.”

## 4 artikla

Korvataan lisäys 2 seuraavasti:

## ”Lisäys 2

LUETTELO HANKINTAVIRANOMAISISTA, JOIHIN SOVELLETAAN SOPIMUSTA SEN LIITTEEN I MUKAISESTI  
(VALTION KESKUSVIRANOMAISET)

## ISLANTI

LUETTELO HANKINTAVIRANOMAISISTA, JOTKA VASTAAVAT VIRANOMAISIA, JOIHIN SOVELLETAAN SOPIMUSTA SEN LIITTEEN I MUKAISESTI

*lög um opinber innkaup nr 52/1987, með síðari breytingum ja reglugerð nr 302/1996* -lain soveltamisalaan kuuluvat muut kuin teolliset ja kaupalliset keskushankintayksiköt

Ríkiskaup (valtion kauppakeskus)  
Framkvæmdasýslan (valtion rakennusurakoita koskevat sopimukset)  
Vegagerð ríkisins (tielaitos)  
Íslandspóstur hf (Islannin posti Oy)

## LIECHTENSTEIN

1. Regierung des Fürstentums Liechtenstein
2. Liechtensteinische Post-, Telefon- und Telegrafnenbetriebe (PTT)

## NORJA

**Statsministerens kontor****Arbeids- og administrasjonsdepartementet**

Arbeidsdirektoratet  
Arbeidsforskningsinstituttet  
Arbeidstilsynet  
Statsbygg  
Konkurransetilsynet  
Statens forvaltningstjeneste  
Statens informasjonstjeneste  
Statskonsult

**Barne- og familiedepartementet**

Barneombudet  
Forbrukerombudet  
Forbrukerrådet  
Likestillingsombudet  
Likestillingsrådet  
Statens adopsjonskontor  
Statens institutt for forbruksforskning

**Finans- og tolldepartementet**

Kredittilsynet  
Skattedirektoratet  
Oljeskattekontoret  
Toll- og avgiftsdirektoratet

**Fiskeridepartementet**

Fiskeridirektoratet  
Havforskningsinstituttet  
Kystdirektoratet

**Forsvarsdepartementet**

Forsvarets bygningstjeneste  
Forsvarets tele- og datatjeneste  
Forsvarets forskningsinstitutt  
Forsvarets overkommando  
Hærens forsyningskommando  
Luftforsvarets forsyningskommando  
Sjøforsvarets forsyningskommando  
Forsvarets sanitet

**Pääministerin kanslia****Työ- ja hallintoministeriö**

Työvoimadirektoaraatti  
Työtutkimuslaitos  
Työvoiman valvontavirasto  
Julkisen rakentamisen laitos  
Kilpailuvirasto  
Valtion hallintopalvelut  
Valtion tietopalvelut  
Julkishallinnon kehittämisdirektoaraatti

**Lapsi- ja perheasiainministeriö**

Lapsiasiamies  
Kuluttaja-asiamies  
Kuluttajaneuvosto  
Tasa-arvovaltuutettu  
Tasa-arvoneuvosto  
Valtion adoptiovirasto  
Valtion kuluttajatutkimuskeskus

**Valtiovarain- ja tulliministeriö**

Luottovalvontalaitos  
Verodirektoaraatti  
Öljyverovirasto  
Tulli- ja valmisteverodirektoaraatti

**Kalastusministeriö**

Kalastusdirektoaraatti  
Meritutkimuslaitos  
Rannikkodirektoaraatti

**Puolustusministeriö**

Puolustusvoimien rakennuspalvelu  
Puolustusvoimien tele- ja tietopalvelut  
Puolustusvoimien tutkimuslaitos  
Puolustusvoimien pääesikunta  
Armeijan kalusto-osasto  
Ilmavoimien kalusto-osasto  
Laivaston kalusto-osasto  
Puolustusvoimien lääkintävirasto

**Justis- og politidepartementet**

Brønnøysundregistrene  
Datatilsynet  
Direktoratet for sivilt beredskap  
Riksadvokaten  
Statsadvokatembetene  
Politiet  
Domstolene  
Fengselsvesenet

**Kirke-, utdannings- og forskningsdepartementet**

Det norske meteorologiske institutt  
Kirkerådet  
Lærerutdanningsrådet  
Bispedømmerådet  
Norsk Utenrikspolitisk Institutt  
Norsk voksenpedagogisk forskningsinstitutt  
Riksbibliotekjenesten  
Samisk utdanningsråd

**Kommunal- og Regionaldepartementet**

Direktoratet for brann og eksplosjonsvern  
Produktregisteret  
Statens bygningstekniske etat  
Utlendingsdirektoratet  
Produkt- og elektrisitetstilsynet  
Fylkesmannsembetene

**Kulturdepartementet**

Norsk filminstitutt  
Norsk kulturråd  
Norsk språkråd  
Riksarkivet  
Statsarkivene  
Rikskonsertene  
Statens bibliotekstilsyn  
Statens filmtilsyn  
Statens filmsentral

**Landbruksdepartementet**

Norsk Institutt for skogforskning  
Reindriftsadministrasjonen  
Statens dyrehelsetilsyn  
Statens næringsmiddelstilsyn  
Statens landbruksstilsyn  
Veterinærinstituttet

**Oikeus- ja poliisiministeriö**

Brønnøysundin rekisterikeskus  
Tietovalvontavirasto  
Valmiusdirektoraatti  
Valtakunnan syyttäjä  
Yleisen syyttäjän virasto  
Poliisi  
Tuomioistuimet  
Vankeinhoitolaitos

**Kirkko-, opetus- ja tutkimusministeriö**

Norjan ilmatieteen laitos  
Kirkolliskokous  
Opettajien koulutusneuvosto  
Hiippakuntakokous  
Norjan ulkopoliittinen instituutti  
Norjan aikuisopetusinstituutti  
Valtion kirjastopalvelu  
Saamelaisasioiden koulutusneuvosto

**Kuntien ja alueiden ministeriö**

Tulipalojen ja räjähdysten ehkäisemisen direktoraatti  
Tuoterekisteri  
Valtion rakennustekniikan virasto  
Ulkomaalaisdirektoraatti  
Tuote- ja sähköturvallisuuden valvontavirasto  
Maaherrat

**Kulttuuriministeriö**

Norjan elokuvainstituutti  
Norjan kulttuurineuvosto  
Norjan kielineuvosto  
Kansallisarkisto  
Valtion arkistot  
Kansallinen konserttilaitos  
Valtion kirjastojen valvontavirasto  
Valtion elokuvatarkastamo  
Valtion elokuvakeskus

**Maatalousministeriö**

Norjan metsätutkimuslaitos  
Poronhoitohallinto  
Valtion eläinten terveyden valvontavirasto  
Valtion elintarvikevalvontavirasto  
Valtion maatalouden valvontavirasto  
Eläinlääkintälaitos

**Miljøverndepartementet**

Direktoratet for naturforvaltning  
Norsk polarinstitutt  
Riksantikvaren  
Statens forurensningstilsyn  
Statens kartverk

**Nærings- og handelsdepartementet**

Justervesenet  
Norges geologiske undersøkelse  
Statens veiledningskontor for oppfinnere  
Patentstyret (Styret for det industrielle rettsvern)  
Bergvesenet  
Sjøfartsdirektoratet  
Skipsregistrene

**Olje- og energidepartementet**

Norges vassdrags- og energidirektorat  
Oljedirektoratet

**Samferdselsdepartementet**

Statens vegvesen  
Statens teleforvaltning

**Sosial- og helsedepartementet**

Statens institutt for folkehelse  
Statens helsetilsyn  
Rikshospitalet  
Radiumhospitalet  
Rikstrygdeverket  
Rusmiddeldirektoratet  
Statens helseundersøkelser  
Statens institutt for alkohol- og narkotikaforskning  
Statens legemiddelkontroll  
Statens strålevern  
Statens tobakksskaderåd

**Utenriksdepartementet****Stortinget**

Sivilombudsmannen — Stortingets ombudsmann for forvaltningen  
Riksrevisjonen

**Høyesterett****Ympäristöministeriö**

Luonnonhoitodirektoraatti  
Norjan arktisten alueiden tutkimuslaitos  
Kulttuuriperintödirektoraatti  
Valtion saastevalvontavirasto  
Valtion karttavirasto

**Kauppaja teollisuusministeriö**

Teknillinen tarkastuskeskus  
Norjan geologian tutkimuskeskus  
Valtion keksintöneuvontakeskus  
Patenttitoimisto (teollisoikeudelliset asiat)  
Kaivoslaitos  
Merenkulkudirektoraatti  
Alusrekisteri

**Ölly- ja energiaministeriö**

Norjan vesistö- ja energialaitos  
Öljydirektoraatti

**Liikenneministeriö**

Valtion tielaitos  
Valtion telehallinto

**Sosiaaliministeriö**

Valtion kansanterveyslaitos  
Valtion terveydenhuoltolaitos  
Valtionsairaala  
Radiumsairaala  
Kansallinen vakuutushallinto  
Päihdehuoltodirektoraatti  
Valtion terveystutkimuskeskus  
Valtion alkoholi- ja huumeutkimuslaitos  
Valtion lääkevalvontavirasto  
Valtion säteilyturvakeskus  
Tupakan haittoja käsittelevä neuvosto

**Ulkoasiainministeriö****Stortinget (parlamentti)**

Stortingetin julkishallinnon oikeusasiamies  
Valtion tilintarkastusvirasto

**Korkein oikeus**

## 5 artikla

Poistetaan lisäys 3.

## 6 artikla

Muutetaan 4 kohta (neuvoston direktiivi 93/38/ETY) seuraavasti:

– lisätään seuraava:

”, sellaisena kuin se on muutettuna seuraavilla:

– **194 N:** Asiakirja Itävallan tasavallan, Suomen tasavallan ja Ruotsin kuningaskunnan liittymishdoista ja niiden sopimusten mukautuksista, joihin Euroopan unioni perustuu (EYVL C 241, 29.8.1994, s. 21, sellaisena kuin se on tarkistettuna EYVL:ssä L 1, 1.1.1995, s. 1),

– **398 L 0004:** Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 98/4/EY, annettu 16 päivänä helmikuuta 1998 (EYVL L 101, 1.4.1998, s. 1),”

– Poistetaan e mukautus,

– korvataan q mukautus seuraavasti:

”Liitteitä I-X täydennetään tämän liitteen vastaavilla lisäyksillä 3-12.”,

– poistetaan p mukautus,

– lisätään q mukautuksen jälkeen mukautus seuraavasti:

r) Korvataan direktiivin 98/4/EY 1 artiklassa sana 'yhteisölle' ilmaisulla 'yhteisölle ja sopimuksen allekirjoittaneille EFTA-valtioille.’”

## 7 artikla

1. Korvataan lisäys 4 seuraavasti:

## ”Lisäys 3

## JUOMAVEDEN TUOTANTO, KULJETUS TAI JAKELU

ISLANTI

Lög nr. 81/1991, um vatnsveitur sveitarfélaga -lain nojalla vettä tuottavat ja jakelevat yksiköt

LIECHTENSTEIN

Gruppenwasserversorgung Liechtensteiner Oberland  
Wasserversorgung Liechtensteiner Unterland

NORJA

Forskrift om drikkevann og vannforsyning (FOR 1995-01-01 Nr 68) -säädöksen nojalla vettä tuottavat tai jakelevat yksiköt.”



2. Korvataan lisäys 5 seuraavasti:

"Lisäys 4

SÄHKÖN TUOTANTO, SIIRTO TAI JAKELU

ISLANTI

Landsvirkjun (Kansallinen voimayhtiö), *lög nr. 42/1983*  
Rafmagnsveitur ríkisins (Valtion sähkövoimalaitos), *orkulög nr. 58/1967*  
Rafmagnsveita Reykjavíkur (Reykjavikin kunnallinen sähkölaitos)  
Hitaveita Reykjavíkur (Reykjavikin kunnallinen lämpölaitos), *lög nr. 38/1940*  
Hitaveita Suðurnesja (Suðurnesin aluelämpölaitos), *lög nr. 100/1974*  
Orkubú Vestfjarða (Vestfjordin voimayhtiö), *lög nr. 66/1976*  
Muut orkulög nr. 58/1967 -lain nojalla sähköä tuottavat, siirtävät tai jakelevat yksiköt

LIECHTENSTEIN

Liechtensteinische Kraftwerke

NORJA

*Lov om bygging og drift av elektriske anlegg (LOV 1969-06-19 65), Lov om erverv av vannfall, bergverk og annen fast eiendom m. v., kap. I, if. kap. V (LOV 1917-12-14 16, kap. I), tai Vassdragsreguleringsloven (LOV 1917-12-14 17) tai Energiloven (LOV 1990-06-29 50) -säästösten nojalla sähköä tuottavat, siirtävät tai jakelevat yksiköt."*

3. Korvataan lisäys 6 seuraavasti:

"Lisäys 5

KAASUN TAI LÄMMÖN SIIRTO TAI JAKELU

ISLANTI

Hitaveita Reykjavíkur (Reykjavikin kunnallinen lämpölaitos), *lög nr. 38/1940*  
Hitaveita Suðurnesja (Suðurnesin aluelämpölaitos), *lög nr. 100/1974*  
Muut *orkulög nr. 58/1967* -lain nojalla lämpöä siirtävät tai jakelevat yksiköt.

LIECHTENSTEIN

Liechtensteinische Gasversorgung

NORJA

*Lov om produksjon, omforming, overføring, omsetning og fordeling av energi m.m (LOV 1990-06-29 50) (Energiloven) -lain nojalla lämpöä siirtävät tai jakelevat yksiköt."*

4. Korvataan lisäys 7 seuraavasti:

"Lisäys 6

ÖLJYN TAI KAASUN ETSINTÄ JA TALTEENOTTO

ISLANTI

—

LIECHTENSTEIN

—

NORJA

Öljylain *Lov om petroleumsvirksomhet (LOV 1996-11-29 72)* sekä sen tai *Lov om undersøkelse etter og utvinning av petroleum i grunnen under norsk landområde (LOV 1973-05-04 21)* -lain nojalla annettujen asetusten soveltamisalaan kuuluvat hankintayksiköt.”

5. Korvataan lisäys 8 seuraavasti:

”Lisäys 7

HIILEN TAI MUIDEN KIIINTEIDEN POLTTOAINEIDEN ETSINTÄ JA TALTEENOTTO

ISLANTI

–

LIECHTENSTEIN

–

NORJA

–”

6. Korvataan lisäys 9 seuraavasti:

”Lisäys 8

RAUTATIEPALVELUALAN HANKINTAYKSIKÖT

ISLANTI

–

LIECHTENSTEIN

–

NORJA

*Norges Statsbaner (NSB) sekä Lov om anlegg og drift av jernbane, herunder sporvei, tunnelbane og forstadsbane m.m (LOV 1993-06-11 100)* (Rautatielaki) nojalla toimivat yksiköt”.

7. Korvataan lisäys 10 seuraavasti:

”Lisäys 9

KAUPUNKIRAUTATIE-, RAITIOTIE-, JOHDINAUTO- TAI LINJA-AUTOPALVELUJEN HANKINTAYKSIKÖT

ISLANTI

Strætisvagnar Reykjavíkur (Reykjavikin kunnallinen linja-autopalvelu)

Almenningsvagnar bs

Muut kunnalliset linja-autopalvelut

*Lög nr. 58/1987, um skipulag á fólksfutningum með langferðarþjófþingum* -lain 2 artiklan 1 kohdan nojalla toimivat maakuljetusyksiköt

LIECHTENSTEIN

Liechtensteinische Post-, Telefon- und Telegrafbetriebe (PTT)

NORJA

NSB BA sekä *Lov om anlegg og drift av jernbane, herunder sporvei, tunnelbane og forstadsbane m.m (LOV 1993-06-11 100)* (Rautatielaki) nojalla toimivat maakuljetusyksiköt”.

8. Korfataan lisäys 11 seuraavasti:

”Lisäys 10

LENTOKENTTÄALAN HANKINTAYKSIKÖT

ISLANTI

Flugmálastjórn (Ilmailulaitos)

LIECHTENSTEIN

–

NORJA

*Luftfartsloven (LOV 1993-06-11 101)* -lain nojalla lentokenttätöimintää harjoittavat yksiköt”.

9. Korfataan lisäys 12 seuraavasti:

”Lisäys 11

MERI- TAI SISÄVESISATAMIEN TAI MUIDEN TERMINAALIPALVELUJEN ALALLA TOIMIVAT  
HANKINTAYKSIKÖT

ISLANTI

Siglingastofnun (Islannin merenkululaitos)  
Muut *Hafnalög nr. 23/1994* -lain nojalla toimivat yksiköt

LIECHTENSTEIN

–

NORJA

*Norges Statsbaner (NSB)* (Rautatieterminaalit)  
*Havneloven (LOV 1984-06-08 51)* -lain nojalla toimivat yksiköt.”

10. Korvataan lisäys 13 seuraavasti:

*"Lisäys 12*

TELEVERKKOJEN YLLÄPITO TAI TELEPALVELUJEN TARJOAMINEN

ISLANTI

Landssími Íslands hf (Islannin teleyhtiö)

LIECHTENSTEIN

Liechtensteinische Post-, Telefon- und Telegrafengebiete (PTT)

NORJA

*Lov om telekommunikasjon (LOV 1995-06-23 39) -lain nojalla toimivat yksiköt".*

*8 artikla*

Muutetaan 5a kohta (neuvoston direktiivi 92/13/ETY) seuraavasti:

– lisätään seuraava:

*", sellaisena kuin se on muutettuna seuraavalla:*

– **194 N:** Asiakirja Itävallan tasavallan, Suomen tasavallan ja Ruotsin kuningaskunnan liittymisehdoista ja niiden sopimusten mukautuksista, joihin Euroopan unioni perustuu (EYVL C 241, 29.8.1994, s. 21, sellaisena kuin se on tarkistettuna EYVL:ssä L 1, 1.1.1995, s. 1)."

– korvataan d mukautus seuraavasti:

*"Täydennetään direktiivin liite tämän liitteen lisäyksellä 13."*

*9 artikla*

Korvataan lisäys 14 seuraavasti:

*"Lisäys 13*

KANSALLISET VIRANOMAISET, JOILLE NEUVOSTON DIREKTIIVIN 92/13/ETY 9 ARTIKLASSA TARKOITETUN SOVINTOMENETTELYN SOVELTAMISPYYNTÖ VOIDAAN OSOITTAA

ISLANTI

Fjármálaráðuneytið (Valtiovarainministeriö)

LIECHTENSTEIN

Amt für Volkswirtschaft (kansallisen talouden virasto)

NORJA

Nærings- og handelsdepartementet (kauppa- ja teollisuusministeriö)".

## 10 artikla

Muutetaan 5b kohta (neuvoston direktiivi 92/50/ETY) seuraavasti:

– lisätään seuraava:

”, sellaisena kuin se on muutettuna seuraavilla:

– **194 N:** Asiakirja Itävallan tasavallan, Suomen tasavallan ja Ruotsin kuningaskunnan liittymisehdoista ja niiden sopimusten mukautuksista, joihin Euroopan unioni perustuu (EYVL C 241, 29.8.1994, s. 21, sellaisena kuin se on tarkistettuna EYVL:ssä L 1, 1.1.1995, s. 1),

– **397 L 0052:** Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 97/52/EY, annettu 13 päivänä lokakuuta 1997 (EYVL L 328, 28.11.1997, s. 1).”

– korvataan b mukautus seuraavasti:

”Täydennetään 30 artiklan 3 kohta seuraavasti:

- Islannissa 'Firmaskrá' ja 'Hlutafélagaskrá',
- Liechtensteinissä 'Handelsregister' ja 'Gewerberegister',
- Norjassa 'Foretaksregisteret.'”,

– lisätään c mukautuksen jälkeen mukautus seuraavasti:

”d) Korvataan direktiivin 97/52/EY 1 artiklassa sana 'yhteisölle' ilmaisulla 'yhteisölle ja sopimuksen allekirjoittaneille EFTA-valtioille.’”

---

**ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS****N:o 97/1999,****tehty 16 päivänä heinäkuuta 1999,****ETA-sopimuksen liitteen XVIII (Työterveys ja -turvallisuus, työoikeus sekä miesten ja naisten tasa-arvoinen kohtelu) muuttamisesta**

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on mukautettuna Euroopan talousaluetta koskevan sopimuksen mukauttamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite XVIII muutettiin 30 päivänä huhtikuuta 1999 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 57/1999<sup>(1)</sup>.
- (2) Työntekijöiden terveyden ja turvallisuuden suojelemisesta työpaikalla esiintyviin kemiallisiin tekijöihin liittyviltä riskeiltä (neljästoista direktiivin 89/391/ETY 16 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu erityisdirektiivi) 7 päivänä huhtikuuta 1998 annettu neuvoston direktiivi 98/24/EY<sup>(2)</sup> olisi otettava osaksi sopimusta.
- (3) Direktiivillä 98/24/EY muutettiin 19 päivänä syyskuuta 1983 annettua neuvoston direktiiviä 83/477/ETY työntekijöiden suojelemisesta vaaroilta, jotka liittyvät asbestialtistukseen työssä (toinen direktiivin 80/1107/ETY 8 artiklassa tarkoitettu erityisdirektiivi)<sup>(3)</sup> ja 12 päivänä toukokuuta 1986 annettua neuvoston direktiiviä 86/188/ETY työntekijöiden suojelemisesta vaaroilta, jotka liittyvät melu- ja värähtelyaltistukseen työssä<sup>(4)</sup>.
- (4) Direktiivillä 98/24/EY kumottiin 5 päivästä toukokuuta 2001 alkaen 27 päivänä marraskuuta 1980 annettu neuvoston direktiivi 80/1107/ETY työntekijöiden suojelemisesta vaaroilta, jotka liittyvät altistumiseen kemiallisille, fysikaalisille ja biologisille tekijöille työssä<sup>(5)</sup>, 28 päivänä heinäkuuta 1982 annettu neuvoston direktiivi 82/605/ETY työntekijöiden suojelemisesta vaaroilta, jotka liittyvät lyijymetallille ja sen ioniyhdisteille altistumiseen työssä (ensimmäinen direktiivin 80/1107/ETY 8 artiklassa tarkoitettu erityisdirektiivi)<sup>(6)</sup> ja 9 päivänä kesäkuuta 1988 annettu neuvoston direktiivi 88/364/ETY työntekijöiden suojelemisesta kieltämällä tietyt tekijät ja tietyt työtehtävät (neljäs direktiivin 80/1107/ETY 8 artiklassa tarkoitettu erityisdirektiivi)<sup>(7)</sup>, jotka on otettu osaksi sopimusta ja jotka on sen vuoksi poistettava sopimuksesta samasta päivästä alkaen,

(1) EYVL L 284, 9.11.2000.

(2) EYVL L 131, 5.5.1998, s. 11.

(3) EYVL L 263, 24.9.1983, s. 25.

(4) EYVL L 137, 24.5.1986, s. 28.

(5) EYVL L 327, 3.12.1980, s. 8.

(6) EYVL L 247, 23.8.1982, s. 12.

(7) EYVL L 179, 9.7.1988, s. 44.

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

*1 artikla*

Muutetaan sopimuksen liite XVIII seuraavasti:

1. Lisätään 16 g kohdan (neuvoston direktiivi 93/103/EY) jälkeen kohta seuraavasti:

”16h. **398 L 0024:** Neuvoston direktiivi 98/24/EY, annettu 7 päivänä huhtikuuta 1998 työntekijöiden terveyden ja turvallisuuden suojelemisesta työpaikalla esiintyviin kemiallisiin tekijöihin liittyviltä riskeiltä (neljästoista direktiivin 89/391/ETY 16 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu erityisdirektiivi) (EYVL L 131, 5.5.1998, s. 11).”
2. Lisätään 5 kohtaan (neuvoston direktiivi 83/477/ETY) luetelmakohta seuraavasti:

”— **398 L 0024:** Neuvoston direktiivi 98/24/EY, annettu 7 päivänä huhtikuuta 1998 (EYVL L 131, 5.5.1998, s. 11).”
3. Lisätään 6 kohtaan (neuvoston direktiivi 86/188/ETY) seuraavasti:

”, sellaisena kuin se on muutettuna seuraavalla:

  - **398 L 0024:** Neuvoston direktiivi 98/24/EY, annettu 7 päivänä huhtikuuta 1998 (EYVL L 131, 5.5.1998, s. 11).”

*2 artikla*

Poistetaan sopimuksen liitteessä XVIII oleva 3 kohta (neuvoston direktiivi 80/1107/ETY), 4 kohta (neuvoston direktiivi 82/605/ETY) ja 7 kohta (neuvoston direktiivi 88/364/ETY) 5 päivästä toukokuuta 2001 alkaen.

*3 artikla*

Direktiivin 98/24/EY islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka on liitetty tämän päätöksen asianomaisiin kielitoisintoihin, ovat todistusvoimaisia.

*4 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan 17 päivänä heinäkuuta 1999, jos sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle.

*5 artikla*

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 16 päivänä heinäkuuta 1999.

*ETA:n sekakomitean puolesta*

N. v. LIECHTENSTEIN

*Puheenjohtaja*

---

**ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS****N:o 98/1999,****tehty 16 päivänä heinäkuuta 1999,****ETA-sopimuksen liitteen XX (Ympäristö) muuttamisesta**

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on mukautettuna Euroopan talousaluetta koskevan sopimuksen mukauttamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite XX muutettiin 25 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 88/1999<sup>(1)</sup>.
- (2) Ekologisista arviointiperusteista yhteisön ympäristömerkin myöntämiseksi maaleille ja lakoille 18 päivänä joulukuuta 1998 tehty komission päätös 1999/10/EY<sup>(2)</sup> olisi otettava osaksi sopimusta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

*1 artikla*

Korvataan sopimuksen liitteessä XX oleva kohta 2 eh (komission päätös 96/13/EY) seuraavasti:

**"399 D 0010:** Komission päätös 1999/10/EY, tehty 18 päivänä joulukuuta 1998, ekologisista arviointiperusteista yhteisön ympäristömerkin myöntämiseksi maaleille ja lakoille (EYVL L 5, 9.1.1999, s. 77).".

*2 artikla*

Päätöksen 1999/10/EY islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka on liitetty tämän päätöksen asianomaisiin kielitoisintoihin, ovat todistusvoimaisia.

*3 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan 17 päivänä heinäkuuta 1999, jos sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle.

*4 artikla*

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 16 päivänä heinäkuuta 1999.

*ETA:n sekakomitean puolesta*

N. v. LIECHTENSTEIN

*Puheenjohtaja*

<sup>(1)</sup> Ks. tämän virallisen lehden s. 49.

<sup>(2)</sup> EYVL L 5, 9.1.1999, s. 77.



**ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS****N:o 99/1999,****tehty 30 päivänä heinäkuuta 1999,****yhteistyöstä muilla kuin neljän vapauden alaan kuuluvilla erityisalueilla tehdyn ETA-sopimuksen pöytäkirjan 31 muuttamisesta**

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on mukautettuna Euroopan talousaluetta koskevan sopimuksen mukauttamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 86 ja 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen pöytäkirja 31 muutettiin 25 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 90/1999<sup>(1)</sup>.
- (2) Sopimuspuolten yhteistyö olisi aiheellista laajentaa koskemaan yhteisön monivuotista toimintasuunnitelmaa Internetin käyttöturvallisuuden parantamiseksi maailmanlaajuisien verkkojen laitonta ja haitallista sisältöä torjumalla (Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös N:o 276/1999/EY<sup>(2)</sup>).
- (3) Tämän vuoksi sopimuksen pöytäkirja 31 olisi muutettava edellä tarkoitettun laajennettun yhteistyön mahdollistamiseksi 1 päivästä tammikuuta 1999,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

*1 artikla*

Lisätään sopimuksen pöytäkirjassa 31 olevan 2 artiklan 5 kohtaan luetelmakohta seuraavasti:

— **399 D 0276:** Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös N:o 276/1999/EY, tehty 25 päivänä tammikuuta 1999, Internetin käyttöturvallisuuden parantamista koskevan yhteisön monivuotisen toimintasuunnitelman hyväksymisestä maailmanlaajuisien verkkojen laitonta ja haitallista sisältöä torjumalla (EYVL L 33, 6.2.1999, s. 1).".

*2 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan 31 päivänä heinäkuuta 1999, jos sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 1999.

*3 artikla*

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 30 päivänä heinäkuuta 1999.

*ETA:n sekakomitean puolesta*

N. v. LIECHTENSTEIN

*Puheenjohtaja*

<sup>(1)</sup> Ks. tämän virallisen lehden s. 53.

<sup>(2)</sup> EYVL L 33, 6.2.1999, s. 1.

**ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS****N:o 100/1999,****tehty 30 päivänä heinäkuuta 1999,****yhteistyöstä muilla kuin neljän vapauden alaan kuuluvilla erityisalueilla tehdyn ETA-sopimuksen pöytäkirjan 31 muuttamisesta**

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on mukautettuna Euroopan talousaluetta koskevan sopimuksen mukauttamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 86 ja 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen pöytäkirja 31 muutettiin 25 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 90/1999<sup>(1)</sup>.
- (2) Sopimuspuolten yhteistyö on aiheellista laajentaa koskemaan kulttuurin puiteohjelmaan liittyviä kokeellisia toimia varainhoitovuonna 1999.
- (3) Tämän vuoksi sopimuksen pöytäkirja 31 olisi muutettava edellä tarkoitettua laajennettua yhteistyön mahdollistamiseksi vuonna 1999,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

*1 artikla*

Lisätään sopimuksen pöytäkirjassa 31 olevaan 13 artiklaan kohta seuraavasti:

"5. EFTA-valtiot osallistuvat 1 päivästä tammikuuta 1999 Euroopan unionin yleiseen vuoden 1999 talousarvioon sisältyvään seuraavaan budjettikohtaan liittyviin yhteisön toimiin:

- **B3-2005:** 'Kulttuurin puiteohjelmaan liittyvät kokeelliset toimet'."

*2 artikla*

Korvataan sopimuksen pöytäkirjassa 31 olevan 13 artiklan 2 ja 3 kohdassa ilmaisu "1 ja 4 kohta" ilmaisulla "1, 4 ja 5 kohta".

*3 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan 31 päivänä heinäkuuta 1999, jos sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 1999.

(<sup>1</sup>) Ks. tämän virallisen lehden s. 53.

*4 artikla*

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 30 päivänä heinäkuuta 1999.

*ETA:n sekakomitean puolesta*

N. v. LIECHTENSTEIN

*Puheenjohtaja*

---